



Парламентарий лоббирует создание христианской провинции в Ираке



Новоизбранный депутат иракского парламента Аммануел Хошаба Юханна подтвердил, что он будет лоббировать вопрос создания отдельной провинции «Ниневийская равнина», где компактно проживают ассирийские христиане.

«Если у них будет такая провинция, наряду с 19 другими провинциями Ирака, то я думаю, что у христиан будет будущее», - заявил депутат в интервью изданию Breitbart News. И добавил: «Я считаю, что у нас должно быть будущее. Мы должны сами стро-

ить своё будущее и не позволять другим строить его для нас».

Хошаба, представляющий Ассирийскую патриотическую партию (АПП «Атрания») баллотировался в парламент Ирака вторым по избирательному списку коалиции «Рафидейн», участвовавшему в борьбе за одно из 5 мест по так называемой «христианской» квоте. Заметим, что в высшем законодательном органе страны всего 329 мест. Из них 9 мест предоставлены этническим и религиозным меньшинствам, а 25 процентов мандатов (83 места) зарезервированы за женщинами.

Политик был заявлен кандидатом на выборах в провинции Дохук (иракский Курдистан). В результате победы своего списка в Дохуке, он получил депутатский мандат.

По иронии судьбы лидер коалиции «Рафидейн» генсек Ассирий-

ского демократического движения ЗАВБА Юнадам Канна и другой видный член движения Имад Юханна, набравшие значительное число голосов, но выдвигавшиеся в Багдаде и Киркуке, потеряли свои места в парламенте, уступив их прошиитским и прокурдским кандидатам.

Прошедшие в Ираке 12 мая парламентские выборы характеризовались беспрецедентным давлением шиитов и курдов, голосовавших десятками тысяч за нужных им кандидатов на места по квоте.

В результате, Аммануел Хошаба Юханна оказался единственным из 5 христианских депутатов, не связанным напрямую с курдской или шиитской стороной.

Надолго ли его хватит? Сумеет ли он защитить интересы ассирийских христиан Ирака? Роланд Биджамов

Ассирийцам Турции вернули церковную собственность

Сироправославная община в провинции Мардин на юго-востоке Турции приветствует решение властей о восстановлении её земельных и имущественных прав. Об этом агентству Anadolu сообщил председатель «Фонда монастыря Мор Габриэль» Курьякус Эргун. «На сегодняшний день монастырь, церкви и кладбищенские земли ассирийской общины переведены обратно в Фонд. Это решение, разрешившее имущественные споры, имеет для нас огромное значение», - сообщил он.

Председатель фонда также высоко оценил помощь президента Турции Реджепа Тайипа Эрдогана и всех тех, кто позволил достичь такого консенсуса. Он рассказал, что проблема возникла в 2014 году, когда статус муниципалитета города Мардин был повышен до уровня столичного.



В результате права собственности на монастырь, церкви и кладбища, принадлежащие Фонду монастыря Мор Габриэль, были переданы турецкой государственной казне. Это решение турецких властей вызвало негодование общины, которая решила в судебном порядке добиться восстановления своих прав.

В июле 2017 года заместитель премьер-министра Хакан Чавушоглу пообещал вернуть ошибочно переданные земли и кладбище. Однако проблема окончательно разрешилась только в этом году. Как позднее сообщил сайт Zowaa.

org, всего законным владельцам в Турабдине вернули 55 объектов недвижимости, 50 из которых изначально находились в собственности монастыря Мор Габриэль, 3 принадлежали другому знаменитому сироправославному монастырю Дейр-аз-Зафаран (Дайро д- Курме, Шафрановый монастырь), а два других были возвращены сирокатолической и протестантской общинам.

Заметим, что ситуация вокруг монастыря Мор Габриэль неоднократно обострялась в 2008-2009 годах, когда жители соседних курдских деревень пытались силовым путем завладеть землей вокруг монастыря, основанного в 397 году н.э., ещё во времена византийского владычества, задолго до возникновения ислама и поселения курдов в этих местах.

Роланд Биджамов

Положение ассирийцев на Ниневийской равнине по-прежнему остаётся сложным



Две недели назад Вице-президент США Майк Пенс сказал, что Соединенные Штаты активизируют усилия по оказанию помощи иракским христианам. С подобным же заявлением он выступал и в октябре на конференции, организованной некоммерческой организации по защите христиан, в частности он сказал, что Америка «будет работать с религиозными группами и частными организациями, чтобы помочь преследуемым группам из-за их веры».

«У нас есть поговорка: "Я не поверю, пока не увижу своими глазами", - говорит Атра Кадо, житель Ниневийской равнины и один из лидеров Ассирийского Демократического Движения, политической партии, которая защищает права ассирийцев в Ираке.

По оценкам, в Ираке по-прежнему проживает не менее 250 000 христиан, большинство из них живут в пределах Ниневийской равнины и в соседних областях Ирака.

Приложены большие усилия по восстановлению, но прогресс идет медленно и неравномерно. Комиссия по реконструкции Ниневии утверждает, что более 8 000 семей вернулись на Ниневскую равнину - это менее половины из числа семей, проживавших там до 2014 года. Более того, около 40 % имущества уничтожено или

повреждено. В некоторые селения возвращение христиан практически не наблюдается. Только две семьи вернулись в Батнаю. На вопрос, что ждёт ассирийские семьи возвратившихся в свои селения, представитель Фонда Крукса Инес Сан-Мартин сказала: "Некуда и не во что возвращаться, всё уничтожено, а что выделяется на восстановление разворовывается, не доходя до простых людей".

Города покрупнее дают основания для надежды.

"Жизнь вернулась на улицы Бахеды, вновь открыты магазины, и ночная жизнь вернулась в город. Но несмотря на очевидный прогресс в Бахеде, население до сих пор не уверено в будущем", - сказала Джулиана Теймурази.

"Доставка необходимых продуктов питания и восстановление разрушенного хозяйства затягива-

Этот номер газеты издан при финансовой помощи ассирийца из г. Запорожье Авдишева Сергея Ростамовича.

Ассирийская Конфедерация Европы официально аккредитована в ЕС



Постоянное представительство организации "Ассирийская Конфедерация Европы" получило официальную аккредитацию в учреждениях и в парламенте Евросоюза. Информация о принятом решении была направлена из штаб-квартиры ЕС в Брюсселе в адрес АКЕ 1-го апреля 2018 года в канун празднования ассирийцами всего мира Нового 6768 года. Ассирийская Конфедерация Европы также внесена в официальный регистр по вопросам

транспарентности ЕС, где напрямую сможет сотрудничать с секретариатом ЕС и запрашивать ряд архивной документации и информации, которая ранее была недоступна для ассирийских организаций и хранящаяся в странах Европейского Союза.

Президент "Ассирийской Конфедерации Европы" г-жа Аттыя Гамри выразила благодарность европейскому сообществу за огромную поддержку. Она также сказала, что аккредитация АКЕ это новые возможности для достижения целей организации. Для этого потребуются дополнительные усилия членов АКЕ, которая должна с честью представлять интересы полумиллиона ассирийцев Европы.

Эдгар Битбунов

Литургия по погибшим ассирийцам

Патриарх Сиро-яковитской православной церкви Антиохии и всего Востока Мар Игнатиус Афраим II Карим совершил литургию по жертвам геноцида ассирийцев турецкими войсками в 1915 году.

Поминальная церемония прошла в Георгиевском соборе в районе Баба Тума в Старом Дамаске.

Во время богослужения патриарх отметил, что память о резне, совершенной Османской империей в Мардине и Диярбакире, является напоминанием о том, как люди боролись за свою родину и оставались приверженными ей, несмотря на все убийства и пытки. «Это то, что в настоящее время мотивирует



нас оставаться на нашей родине в Сирии и стоять на её стороне, защищать её и побеждать терроризм», - добавил он.

Напомним, что, по различным данным, количество погибших во время уничтожения ассирийцев властями Османской империи оценивается в 500-750 тысяч человек.

По материалам r1afan.ru



Представители благ-х фондов с командующим асси-х сил самообороны полковником Джавадом

ются, но народ терпит и эти лишения, единственное, что их беспокоит, это шаткий мир и отсутствие гарантий безопасности", - сказала она.

Директор USAID Марк Грин, который был командирован в Ирак по указанию вице-президента США, сказал в интервью Wall Street Journal: "Я заверил христиан и езидов, что помощь США скоро будет идти этим общинам непрерывно, не так, как это было до сих пор. Я доведу до сведения президента Трампа о тех препятствиях, которые чинят местные власти для адресной доставки помощи и всего необходимого".

Есть предположения, что в период боевых действий р. Тигр

была загрязнена токсическими веществами, а в некоторых местах Ниневийской равнины христианские селения располагаются непосредственно у берега Тигра, тем самым семьи не могут орошать свои фермы, потому что это не безопасно. Ассирийцам также необходимо долгосрочное политическое решение для обеспечения их безопасности. "Христианам нужен сильный, плюралистический Ирак, который уважает их права. Они хотят быть частью Ирака, но они также хотят иметь свою автономию, как гарант их безопасности, - говорит Зейна Кариакос, президент иракского христианского совета по правам человека.

"Создание автономии для ассирийских христиан имеет важное значение для восстановления региона и восстановления доверия, поскольку поколения христиан в Ираке сталкивались с серьёзными проблемами. Жизнь христиан в Ираке это как будто идти по туннелю без конца", - сказал Атра Кадо. Эдгар Битбунов

12 июня 2018 года после тяжелой болезни перестало биться сердце Корьякоса Митчо Корьякоса. (Koryakos Mitcho Koryakos, Корьякос бронет Митчо - прим. редакции "Хабре").

Корьякос Корьякос (1942 - 2018) – сирийский военачальник, ассирийского происхождения, генерал майор армии Сирийской Арабской республики. Он родился в городе Тель – Тамер на реке Хабур. Его предки, выходцы из племени Верхнее Тйаре, переселились на берега Хабура после устроенной иракскими арабами и курдами резни в Симеле в августе 1933 года.

Он окончил среднюю школу в 1959-1960 годах и поступил на медицинский факультет в городе Асьют, Египет (в то время Египет и Сирия были единой страной). Но Митчо больше привлекала карьера военного, он оставил учёбу на медика и в 1961 году обратился к президенту Насеру с просьбой зачислить его в лётное училище. Насер пообещал ему: «Ты будешь первым пилотом в Объединённой Арабской республике». Но затем союзное государство распалось и продолжать военное образование Корьякос пришлось уже в Сирии.

Избрав карьеру военного К. Корьякос верой и правдой служил своей новой родине – Сирийской Арабской Республике. Его мужеством и храбростью восхищались не только друзья, но

Корьякос Корьякос – сын ассирийского народа, патриот Сирии

и враги. Рассказывают, что во времена арабо – израильской войны он бесстрашно ходил по окопам, не страшась вражеских пуль и снарядов, руководя войсковыми операциями. По свидетельству иракского генерал-майора Хасана Джамиля, израильские пропагандисты по радио лично обращались к Корьякосу со словами: «Почему ты сражаешься против нас? Ты ведь не мусульманин и не араб, почему ты воюешь против нас?».



Однажды израильские войска внезапно атаковали позиции, занимаемые бригадой Корьякоса Митчо. 17 высокопоставленных сирийских военных трусливо оставили фронт и бежали. И только один остался – и это был Корьякос. Он остался и руководил обороной вверенного ему участка фронта. Израильцы так и не



смогли захватить обороняемые солдатами Корьякоса позиции.

После этого, на личной встрече президент Сирии Хафез Асад спросил у Корьякоса:

- Почему ты остался на фронте, когда другие бежали?

- Я остался один на фронте потому, что не могу бежать.

- Откуда ты родом? – спросил Асад.

Корьякос отвечал, что он ассириец и..., но Асад не дал ему закончить фразу: - Не продолжай, я понял, почему ты не бежал.

Он наградил храброго ассирийца и повысил его в звании. В военных училищах Сирии впоследствии изучали «План Корьякоса» - его опыт успешных операций против израильтян.

В 80-е и 90-е годы Корьякос возглавлял службу внешней разведки Сирийской Арабской Республики. Корьякос был одним

из ближайших советников Хафеза Асада и затем и его сына и премьера Башара.

Во время конфликта Сирии с Ираком, Саддам Хусейн обещал награду в миллион долларов за голову Корьякоса Митчо. Сирий-

диктатора, но он не был одобрен Хафезом Асадом.

Корьякос Корьякос сказал как-то в одном из интервью: «Я работаю для своей страны и своего народа, я не могу быть полезен никому, если я не полезен для своей



ская разведка под руководством Корьякоса установила контакты и оказывала всевозможную поддержку Ассирийскому Демократическому движению (ЗАВВА), борвавшемуся против режима Хусейна. Корьякос даже разработывал план покушения на иракского

страны. Если я не буду полезен своей стране, я не буду полезен своему народу. Я горжусь тем, что я сириец, и я почитаю свою страну. Это правда, что мои родители - иракцы, и для меня это честь. Но я верю в свою родину».

Сергей Коржунов

Посол Ирака в России Хайдар Мансур Хади ответил на вопросы журналиста "Независимой газеты".

– Какие христианские группы на настоящий день проживают в Иракской Республике? Насколько они многочисленны?

– В 1947 году, когда население Ирака было 4,5 миллиона человек, христиан было 1 миллион 499 тысяч. В 80-х годах было 1,5 миллиона христиан. А сейчас, в связи с действиями ИГ и другими негативными факторами, в Ираке осталось всего полмиллиона последователей Христа. Очень многие христиане уехали за границу. В основном христиане населяют Иракский Курдистан, район Эрбиля и Мосул в провинции Ниневия. В Багдаде они тоже есть.

– Кто из них обитает в местах традиционного компактного проживания, а кто в лагерях беженцев? Где располагаются основные лагеря беженцев?

– Самая крупная группа, которая осталась жить там, где жила

"Христиане – самая миролюбивая часть населения Ирака"

раньше, – ассирийцы-католики. Остальные христиане в большей своей части живут в лагерях беженцев. Правительство заботится о них, старается их вернуть в места традиционного проживания. Самый крупный лагерь беженцев – в Курдистане, в районе Дохук.



Там вместе с христианами живут также мусульмане, которые были вынуждены бежать от ИГ и других террористов. Также есть лагеря в Эрбиле и провинции Дияла, к северо-востоку от Баг-

дада. Федеральное правительство вместе с местными властями делает всё возможное, чтобы людям было комфортно жить в этих лагерях. Власть делают также всё, чтобы люди могли вернуться на места своего проживания.

– Контроль над местами проживания религиозных меньшинств осуществляется федеральным правительством в Багдаде и правительством курдской автономии в Эрбиле. Кроме этих

центров, есть ещё какие-нибудь?

– Есть районы, которые находятся одновременно под контролем и федерального правительства, и правительства в Эрбиле. В реальности же их судьба не решена. Каждая сторона утверждает, что эта территория принадлежит только ей. В Конституции Ирака есть статья 140, которая рассматривает вопрос спорных территорий и регулирует отношения спорящих сторон по ним. В настоящее время федеральное правительство и правительство Курдистана ведут переговоры о том, кому всё-таки контролировать эти спорные земли. Процесс до сих пор на стадии переговоров. Эти районы, прежде всего Киркук, его называют «маленьким Ираком». Там живут представители разных национальностей и вероисповеданий: арабы, курды, туркоманы, христиане, мусульмане. В провинции Салах ад-Дин есть город Туз-Хурмату. Там основное большинство – турко-

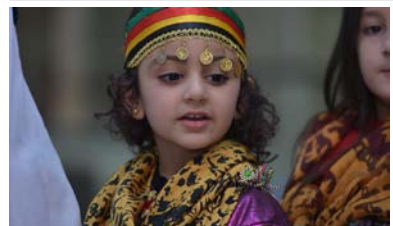
маны. Туз-Хурмату контролируют и Багдад, и Эрбиль, потому что в Туз-Хурмату, кроме туркоманов, есть ещё представители самых разных национальностей и конфессий. Поэтому трудно сказать, к какой части Ирака относится эта территория.

– Есть ли информация о конфликтах между курдами Ирака и представителями ассирийского меньшинства? И есть ли конфликты между христианами Ирака? Ведь они все разные.

Насколько мне известно, христиане – самая миролюбивая часть населения Ирака. У меня много знакомых и друзей из христиан. Они очень миролюбивые люди. Поэтому взаимные конфликты между христианами Ирака невозможны. Как раз наоборот, христиане стараются быть миротворцами. Если где-то возникает конфликт, христиане идут туда со словами мира, утешения и спокойствия.

По материалам ng.ru

Выпускной в детском саду им. Св. Ефрема Сирина



Поэтапное возвращение ассирийских беженцев Ниневийской равнины в свои дома или в то, что от них осталось, идёт хоть и не быстрыми, но вполне оптимистическими темпами.

Вопрос о будущем территориально-административном устройстве Ниневийской равнины, как отдельной провинции в составе Ирака, остро стоит на повестке дня иракской политики. Данная тема стала актуальной с момента захвата Ниневийской равнины террористами ИГИЛ (орг-ия запрещённая в РФ), в частности в свете неспособности как правительственных, так и курдских сил обеспечить безопасность её жителей.

Как бы не рассуждали политики и не стреляли бы пушки, будущее народа в его детях и после воз-

вращения ассирийских беженцев в г. Багдаде, здесь состоялся первый праздничный выпуск детей из детских садов. В сентябре милые детишки с бездонными ассирийскими глазами пойдут в первый класс, где будут познавать азы наук на родном ассирийском языке, а детский сад им. Св. Ефрема Сирина - прекрасное начало для старта в будущее.



Радостные дети демонстрировавшие на сцене свои детсадовские познания и не менее радостные родители с наставниками, всё переплелось в мыслях о мире, счастье и здоровье детей в одной из самых горячих точках планеты. Остаётся лишь надеяться, что ни политики, ни военные, ни катастрофы и ни кризисы не встанут преградой на жизненном пути маленьких ангелочков.

Эдгар Битбунов

Секретарь ОВЦС МП иеромонах Стефан посетил Ирак



С 25 по 30 марта состоялся рабочий визит секретаря ОВЦС Московского Патриархата по межхристианским отношениям иеромонаха Стефана (Игумнова) в Ирак. В ходе поездки иеромонаха Стефана сопровождал представитель Ассирийской Церкви Востока в России хорепископ Самано Одишо. Во встречах в Багдаде участвовали Чрезвычайный и Полномочный посол Российской Федерации в Республике Ирак М.К. Максимов и атташе Посольства В.В. Вавилин.

27 марта иеромонах Стефан (Игумнов) посетил лагерь христианских беженцев в районе Зайуна в Багдаде и встретился с членом Парламента Республики Ирак, одним из политических лидеров христианской общины страны Й. Канной. В ходе бесед в

лагере пострадавшие от трагедии люди отмечали, что за период с 2003 года многие из них трижды становились беженцами, вынуждено оставляя свои дома и меняя место жительства. Наибольшее же бедствие они претерпели в последние годы от рук террористов.

28 марта иеромонах Стефан посетил резиденцию Ассирийского



Патриарха в Эрбиле, где встретился со Святейшим Патриархом Ассирийской Церкви Востока Мар Гиваргисом III Слывой. Его Святейшество передал слова сердечного приветствия Святейшему Патриарху Московскому и всея Руси Кириллу и митрополиту Рукоколамскому Илариону, подчеркнув, что Ассирийская Церковь Востока много раз в своей истории получала поддержку

со стороны России и РПЦ.

С особым удовлетворением Святейший Патриарх Мар Гиваргис отметил помощь, оказанную при создании ассирийского прихода в Москве, который уже много лет успешно развивается под руководством хорепископа Самано Одишо.

В ходе продолжительной беседы стороны обсудили дальнейшие совместные проекты Ассирийской Церкви Востока и Московского Патриархата в сфере поддержки ближневосточных христиан и отметили успешную работу Комиссии по диалогу между Русской Православной Церковью и Ассирийской Церковью Востока.

29 марта иеромонах Стефан (Игумнов) и хорепископ Самано Одишо посетили районы, расположенные на севере Ниневийской долины, и город Дохук. Прошли встречи и консультации с руководством местных христианских организаций, реализующих программы по оказанию помощи пострадавшему населению Ниневийской долины.

Эдгар Битбунов

Ассирийская американская национальная федерация (AANF) провела с 17 по 19 мая 2018 г. первую Ассирийскую национальную политическую конференцию (ANPC) по национальной политике, состоявшаяся в столице США Вашингтоне.



Федерация AANF основана в 1933 г. и является сообществом ассоциаций, защищая и развивая ассирийскую культуру, образование и права человека. Эта конференция совершила уникальную возможность объединить в одном интеллектуальном пространстве юристов, политиков, учёных, педагогов и практиков для обмена мнениями о будущем ассирийцев, живущих на Среднем Востоке и в диаспоре. Конференция ANPC предоставила платформу кадрам национальных, региональных и местных лидеров, которые обсудили вопросы внешней политики и международных отношений с разных точек зрения и находили возможности для дальнейшего взаимодействия и сотрудничества.

Всего на конференции ANPC выступило 36 докладчиков, которые были разделены на ряд тематических панелей (секций), и каждый докладчик имел 10 минут для изложения своей точки зрения по теме.

Кроме дискуссионных секций, одна панель была посвящена награждению выдающихся ассирийских деятелей, которые своей жизнью показали образец патриотического служения Родине. Награда была учреждена организацией AANF в честь великого наследия, оставленного достижениями д-ра Дэвида Б. Пирли на протяжении всей его жизни за огромный вклад в совершенствование ассирийского сообщества на исторической родине и в диаспоре. Награждение ассирийских патриотов столь представительным органом, на наш взгляд, даёт ассирийцам всего мира значимый повод считать таких личностей национальными символами, наряду с героями и жертвами нации.

Первым получателем премии AANF стал доктор Симо Парпола



- почётный профессор ассириологии Хельсинского университета, получившего в Финляндии степень доктора философии по ассириологии ещё в 1971 году. Основное внимание в его исследованиях уделялось изучению истории от неоассирийской империи до настоящего времени и вопрос современной ассирийской

Первая Ассирийская политическая конференция

идентичности. Он также преподавал в Чикагском университете США и внёс большой вклад в проект ассирийского словаря. Доктор Симо Парпола имеет длинный и впечатляющий список

публикаций по различным темам в ассириологии и в ассирийской идентичности. Огромный интерес и опыт доктора Симо Парполы во всех аспектах истории, культуры и языка ассирийцев вдохновили поколения наших соплеменников по всему миру, а также активизировали академическое сообщество.

Второй получателем премии AANF стала мать Ольга - служительница Ордена Свя-



щенного Сердца. Она родилась и выросла в Ираке, где пережила четыре войны. В 1993 году, будучи молодой женщиной, Ольга начала движение под названием «Любовь вашего соседа», благодаря которому она пригласила молодёжь из христианских общин стать частью этого сообщества, чтобы работать на удовлетворение потребностей бедных в Ираке. Мать Ольга была вовлечена в пастырское служение для студентов и молодёжи в приходах по всему Ираку, а также осуществляла пастырское служение заключённым, бездомным, пожилым людям и инвалидам войны. В Соединённые Штаты мать Ольга приехала в 2001 году для изучения английского языка, где продолжала пастырское обслуживание «уязвимых общин». В 2003 году после начала войны США против Ирака, мать Ольга, прервав свою учёбу, посчитала необходимым вернуться в Ирак, где в ней нуждался народ. В 2005 году она была принята в Римско-католическую церковь.

Наша редакция обратилась к участнице Конференции ANPC доктору Анаит Хосроевой, которая была докладчиком и присутствовала во время торжественной



церемонии награждения Доктора Симо Парпола и Матери Ольги.

Напомним, что д-р Анаит Хосроева является ведущим научным сотрудником Института истории Академии наук Республики Армения. Д-р Хосроева опубликовала свою первую книгу под названием «Ассирийский геноцид в Османской Турции и прилегающих турецких территориях». Степень доктора философии г-жа Анаит Хосроева получила в 2003 году. Она родилась в Ереване и является дочерью заслуженного артиста Армении Размика Хосроева. Вот что рассказала нам д-р Анаит Хосроева.

«В составе конференции собрались крупные учёные, дипломаты, юристы, политики и представители интеллектуального труда, занимающиеся поднятыми вопросами. Они живут в разных странах, в том числе в тех странах Среднего Востока, которые подверглись нападению террористической организации ИГИЛ и подверглись разрухе и угнетению. Со многими из них я была знакома лично, поскольку часто бываю в США, где выступаю с лекциями и преподаю студентам университетов. Некоторые из них бывают в Армении, где я читаю лекции студентам Ереванского Государственного университета. Но высокий уровень, география и возраст участников данной конференции меня удивили. Молодые участники показали высокую заинтересованность, профессионализм и стремление решать вопросы неординарно и по-современному эффективно.

Мне очень понравилась предоставленная нам возможность участвовать в беседах с Конгрессом и Сенатом США в Вашингтоне. В четверг 17 мая участники Конференции получили возможность побывать в Конгрессе США и в Сенате. Я была у женщины-парламентария и сказала ей, что мы – свободные женщины, которые смогли реализовать и чего-то достигнуть в этой жизни. Вы стали парламентарием, работаете в Сенате США, и вполне можете считать себя свободной для самореализации с учетом накопленного вашим трудом потенциала. Я, проживая в другой стране - в Армении, занимаюсь наукой, защитила докторскую диссертацию, преподаю в университетах и завтра выступаю с докладом на Первой международной политической конференции.

Такое стало возможным в наших странах, где сегодня не идут войны. Сравните теперь с возможностью самореализации женщин в Ираке, подвергшихся нападению ИГИЛ, угнетаемых и лишившихся минимальных условий для нормальной жизни. Эти женщины вызывают к миру о помощи их детям и семьям, но необходимая помощь поступает к ним бессистемно, редко и выборочно. Для устранения этих недостатков повседневно работают многие участники нашей Конференции, живущие в разных странах, но делающих одно общее дело.

Меня приятно удивило то, что и молодые её участники, множество заинтересованных слушателей и немолодой профессор Симо Парпола не пропустили ни одного доклада. И, конечно же, особое впечатление на меня произвела святость Матери Ольги, которая проявлялась во всех её ипостасях, даже когда она молчит, как она говорит, смотрит, как она одета».

Одна из молодых докладчиц конференции ANPC г-жа Джулиана Теймурази вызвала живой интерес слушателей в связи с яркой биографией и неординарным подходом к решению проблем ассирийцев в социальной сфере.

Г-жа Джулиана Теймурази вы-

росла в Иране. Её бабушка проф. Лейли Теймурази была известна своей просветительской работой в области культуры. Она была писателем и переводчиком, безотказно помогала начинающим педагогам и учителям родного языка. Г-жа Лейли была племянницей Фрейдуна Агурая, жила в Грузии, а затем вернулась в Иран. Она обладала стойким характером, менталитетом негибаемой Лейли.



Джулиана Теймурази, Симо Парпола и Анаит Хосроева

Джулиана была вывезена из Ирана, и в 1990 году через европейские страны иммигрировала в США как беженка. Степень магистра Джулиана получила в Северо-Восточном университете штата Иллинойс.

Джулиана Теймурази - основатель Христианского Совета Содействия, который мобилизовал средства и медикаменты для нуждающихся иракских ассирийцев в Ираке. В течение многих лет Джулиана поставляла миллионы долларов в помощь уязвимым христианским меньшинствам в Ираке, пережившим нашествие ИГИЛ. Сегодня её авторитет в среде христиан Ирака непрекаем. Она появилась в многочисленных медиа-программах, включая BBC, FoxNews, CRTV и во множестве публикаций.



Сегодня Джулиана является делегатом ООН в Женеве и работает старшим научным сотрудником организации «The Philos Project» - руководящим сообществом, которое способствует участи христиан на Ближнем Востоке.

Джулиана полна новых идей о взаимодействии между организациями, которые оказывают помощь ассирийцам и странами, в которых живут нуждающиеся ассирийцы. Она разрывает препятствия между христианами, мусульманскими, иудейскими и другими странами ради достижения своих целей. Г-жа Теймурази пытается строить мосты между ассирийцами и неассирийцами. Она считает, что ассирийцы нуждаются в постоянном присутствии

в политических эпицентрах, где можно напомнить о своих потребностях и планах. Мы должны думать на более долговременную перспективу, чтобы в будущем занять достойное место в мире. Старый способ больше не работает, - утверждает г-жа Теймурази. Каждый должен сказать себе: хватит занимать себя думами о том, что Ассирия была велика 5000 лет назад! Да, это было прекрасно! Но зададимся вопросом: всё ли я сегодня сделал, чтобы снова это осуществилось?

Г-н Мурад Исмаель является исполнительным директором и членом правления, некоммерческой езидской организации YAZDA, созданной для поддержки этно-религиозной группы езидов в Соединённых Штатах и езидов на севере Ирака и северо-восточной Сирии. Мурад Исмаель - друг Нади Мурад, езидской девушки, находившейся в плену у ИГИЛ и ставшей широко известной своей стойкостью. Мурад Исмаель считает, что «езиды могут чего-то достичь только вместе с ассирийцами».

Г-н Сабри Атман - основатель и директор Сейфо-Центра, организации, занимающейся исследованиями и повышением осведомленности об Ассирийском геноциде. Он изучал экономику в Университете Гётеборга, получил степень магистра в области прав человека и исследований геноцида в Кингстонском, Варшавском и Сиенском университетах. Г-н Сабри является членом Международной ассоциации ученых - жертв геноцида. Г-н Атман родился в Тур-Абдине, современная Турция, жил в Европе, а теперь живёт в Соединённых Штатах. Сабри в своей лекции остановился на вопросах геноцида ассирийцев и участии Сейфо-центра в научных исследованиях по этой теме и оказываемой им помощи ассирийцам.

Отдельная секция в разделе «Лекция» была посвящена 100-летию убийства Мар Шимуна Бенямина, которую представил лектор Вилфред бит Алхас. Бит-Алхас родился в Иране. Он является лектором по ассирийскому языку и его истории от клинописи до современного языка в Депар-

таменте мировых языков и литературы Университета Сан-Хосе. Проф. Вилфред был создателем онлайн-журнала Zinda, который имел десятки тысяч подписчиков по всему миру. Последний выпуск Зинды был опубликован в 2009 году.

Выводы. Конференция ANPC прошла на высоком научном уровне и получила широкий отзыв среди ассирийцев. Одной из главных задач организаций и фондов, занимающихся оказанием помощи, является возвращение и закрепление на исконных землях ассирийцев в Ираке и Сирии, пострадавших от ИГИЛ. Это неоспоримый приоритет, который невозможно опровергнуть.

Записал Алексей Тамразов, г. Киев, Украина

Историческая область Джилу расположена в регионе Хаккяри (ныне провинция Турции), Верхняя Месопотамия. До времён геноцида 1915 года являлась местом проживания одноимённого ассирийского племени - джилъвае, 20 ассирийских деревень. Традиционно область подразделялась на Большое Джилу, Малое Джилу и Иштазин. Каждый из этих районов управлялся своим маликом (наследственным племенным лидером). После изгнания ассирийцев большинство населения составляют курды.



Ассирийские беженцы из Джилу раскиданы по различным странам: Ирак, Сирия, Иран, Грузия, Армения, Россия, Ливан, США, Австралия. В Сирии в губернаторстве аль-Хасака на берегах реки Хабур находятся два населённых пункта, основанных выходцами из Джилу: Телль - Горан (Tel-Gorān) и Абу - Тина (Abū-Tīnā).

Дохристианский период.

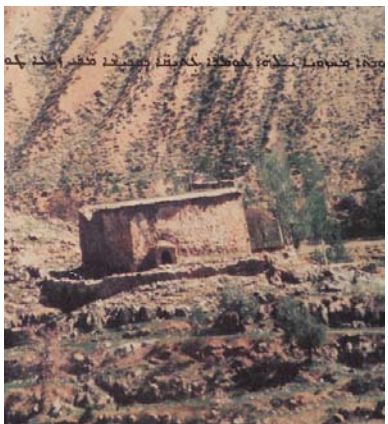
О дохристианской истории Джилу сохранилось очень мало информации. Хотя учёным известны доисторические изображения, высеченные на скалах (rock carvings). Они обнаружены в долине Геварук возле Сата (Sāt) и на плато Тиризин, а их возраст примерно 10 000 лет.

Начало христианской эры.

Согласно «Деяниям св. Мари» (св. Мари, ученик св. апостола Фомы, был первым проповедником христианства в регионах Гавар (Gawar) и Зозан (Zozān, который включал себя и Джилу) в I веке нашей эры. В тексте упоминается о том, что св. Мари принял мученическую смерть где — то на равнине Гавар, недалеко от Джилу, а позднее на месте его погребения была воздвигнута церковь.

Действительно, древняя церковь в деревне Сат в Джилу (нынешнее название İkiyaka) посвящена святому Мари, и она такая одна единственная во всём регионе Хаккяри. Имя Мари носил один из ранних епископов этой области, чья подпись стоит под решениями синода католикоса Мар Дадиишо в 424 году.

В до сих пор неопубликованном «Деянии» св. Маммия (Mammes) Кесарийского, жившего в III столетии, содержится похвала



Церковь во имя святого Зайя и сподвижника его, святого Тавора, в Джилу, к югу от озера Ван. Сейчас турецкий Zevgescik, провинция Хаккяри.

История

этому святому, за совершенное им путешествие в деревню Орамар (Oramar, совр. Dağlica), где он построил церковь — ныне известную как Эль Ахмар Килисеси (Красная Церковь - тур.). Ещё одна церковь в Орамаре посвящена ученику св Маммия — св. Даниилу. Сейчас она превращена в деревенскую мечеть. В IV веке в Джилу прибыл святой Мар Азиза (Azīzā), предположительно ученик Мар Авгена, и основал монастырь в Зерине (Zêrīnī). Самый ранний из

манускриптов, созданных в Джилу и датированный 1212 — 1213 годами, написан в этом монастыре.

В области Джилу находится одна из старейших церквей, основанных св. Мар Зайя и его учеником св. Тавором в 427 году. Согласно Житию св. Зайя в то время Джилу был центром царства, носившего название Джилам — Джилу (Jīlām-Jīlū), а работы по возведению церкви организовал царь (малик) Балак (Bālaq), сын царя Зурака (Zūraq). Эта церковь многие века являлась кафедральной собором для епископов Джилу, носивших общее имя Мар Саргис. Многие из старых церквей Джилу сохранились до наших дней, но стоят покинутые, после исхода ассирийцев в годы Первой мировой войны.

V век. Церковь Востока в Джилу.

Область Джилу занимает видное место в истории Ассирийской Церкви Востока в её ранний период. На синоде, созванном католикосом Мар Исааком в 410 году населённый пункт Бет - Бгаш (Beth-Bghāsh), локализуемый в Джилу в деревне Бе-Багше (Bē-Baghshē) был утверждён как местопребывание викарного епископа диоцеза (епархии) церковной провинции Адиабена. Будущий Католикос — Патриарх Мар Тиматеос I, известнейшая фигура в миссионерском движении Церкви Востока, стал епископом Бет — Бгаша около 770 года, после ухода на покой своего дяди Гиваргиса и оставался на этой кафедре до своего избрания на патриаршество в 780 году. Хотя он был уроженцем Хаззи (Hazzah), недалеко от Эрбиля (Арбелы), традиционно считается, что его семья происходила из Джилу. Последнее историческое упоминание диоцеза Бет — Бгаш относится к 1265 году, когда на рукоположении Католикоса — Патриарха Мар Дынхи I в Багдаде присутствовал бет — бгашский епископ Ишозха (Isho-Zkhā).

XV столетие, разрушение и возрождение.

В 1448 году область Джилу была опустошена тюркскими кочевниками Кара Кюнлу (Qara Qoyunlu), множество деревень было покинуто на целое столетие. В этом, возможно, причина того, что в колофоне манускрипта, скопированного в 1490 в Бе - Силиме (Bē-Silim) в области Баз (Baz) упоминается только митрополиция кафедр в Мосуле, хотя Баз

Джилу



Мар Зайя Саргис в возрасте 13 лет.

традиционно входил в диоцез Бет — Бгаша (Джилу).

Большинство беженцев из Джилу обосновалось в приграничных областях Ирана. Это следует из того, что наименование Джилу фигурирует в титуле митрополита города Саламаса и около 1552 года и в копии манускрипта из деревни Нази (Naze) к северу от Урмии, сделанной в 1563 году священником Полусом из Орамара. Кроме того, многие ассирийские семьи в регионе Урмия вели свою родословную от переселенцев из Джилу. Среди наиболее известных, семья Малек Йонан (Malek-Yonan) из Гуйтапы (Gogtapa), происходившая от предводителя племени Джилу, который в XVI веке основал поселение с церковью во имя св. Зайи, при строительстве которой были использованы камни из одноимённой старой церкви в Джилу.

Позже в том же XVI веке многие потомки беженцев из Джилу вернулись в родные края и восстановили разрушенные дома и церкви. Беженцы из Зерини нашли церковь во имя св. Азиза в руинах и, восстановив её, приобрили текст Жития святого в Бахдеде (на Ниневийской равнине). В деревне Нара (Nahrā) репатрианты обнаружили, что не знают, как работают шесть мельниц, обеспечивавших потребности всех жителей Джилу и пригласили для работы опытного специалиста — мельника по имени Явела (Yāwēlā, Явлаха, Yāhw-Allāhā) и двоих его сыновей Билла (Billā) и Лачина (Lāchin) из деревни Бе — Наре в Румте (Rumtā, один из районов области проживания племени Верхнее Тйаре). С этого времени ассирийцев Джилу внешние враги оставили в покое, что позволило им вновь достичь процветания и стать влиятельной силой среди независимых ассирийских племён Хаккяри.

XVI — XVII столетия.

Начиная с XVI столетия или даже ранее деревня Мата д' Умра д' Мар Зайя (Mātā d-Umrā d-Mār Zayā) являлась резиденцией митрополита Церкви Востока. Диоцез митрополита включал в себя районы Хаккяри: Джилу, Баз, Тхума, Чал (Chāl, современная Çukurca), Тал (Tāl) и Рекан (Rékān).

Епископы Джилу.

1). Мар Йовсеп Саргис (Mār Yawsip Sargīs), род. в 1819 г., мата д' Умра д' Мар Зайя, рукоположен в 1839 г. в Кудшанисе, умер в 1899, мата д' Умра д' Мар Зайя;

2). Мар Зайя Саргис (Mār Zayā Sargīs), род. 29 июля 1888, мата д' Умра д' Мар Зайя, рукоположен 5 июля 1900 г. в Кудшанисе, умер 12 мая 1951 г. в Багдаде;

3). Мар Ишо Саргис (Mār Īsho Sargīs), род. в 1911 г., мата д' Умра д' Мар Зайя, рукоположен 14 мая 1951 г. в Багдаде, умер 19 декабря 1966 г. в Лондоне, похоронен в соборе Мар Зайя в Каррадат Марьям в Багдаде;

4). Мар Йовсеп Саргис (Mar Yawsip Sargis), род. в 1950 г. в Багдаде, рукоположен 2 марта 1967 г. в Багдаде. Резиденция находится в городе Модесто, штат Калифорния, США.

Первое историческое упоминание о диоцезе Джилу — 1580 год, когда митрополит Джилу, Сиирта и Саламаса был избран патриархом Халдейской Католической Церкви под именем Мар Шиммун IX Дынха (1580-1600). В том же

году он рукоположил епископа для Джилу с именем Мар Саргис. Подпись этого митрополита есть в числе подписантов письма патриарха к Папе Григорию XIII, и, возможно, он тот же митрополит Мар Саргис, чьё имя упомянуто в списках (1607 и 1610 года), отправленных католическим патриархом Мар Шиммуном X Элией (1600-1638) к папе Павлу V.

В 1610 году большая деревня Сат упоминается как резиденция епископа Мар Гиваргиса, который, возможно, был викарным епископом Мар Саргиса. Сообщение 1610 года упоминает малика Джилу по имени Давид, под чьим командованием находилось 4000 вооружённых мужчин, Каитара (Caitar), малика Иштазина, командовавшего 500 воинами, предводителя (вероятно, тоже являвшегося маликом) деревни Сат по имени «Чартус» (Chartus), командовавшего 300 воинами.

В конце XVII столетия после установления резиденции Католикоса — Патриарха Церкви Востока в Кудшанисе, диоцез Джилу (вместе с другими епархиями, подчинявшимися кудшанийскому первоиерарху) порвал все связи с Римом — Католической Церковью. Епископ Джилу обычно назначался из одного определённого рода и носил наследственное имя — титул Мар Саргис. Исключением из этого правила был, по — видимому, патриарх Ассирийской Церкви Востока Мар Шиммун XV Михаэль Мухаттас (Michael Mukhattas) (1740-1780), бывший епископом Джилу до своего избрания на патриаршество, и церковь святых Мар — Зайя и Тавора какое — то время использовалась в качестве резиденции патриархов этой линии.

В тот же период времени новая линия епископов Би — Ягмала (Bé-Yagmālā), принадлежавших к тому же роду, что и епископы Джилу, обосновалась в деревне Гагавран (Gāgawran, совр. Аксу) поблизости от равнины Гавар. Эти дальние родственники, принявшие наследственное имя — титул Мар Слыва (Mār Slivā), предположительно помощники Мар Саргисов и впервые упоминаются в колофоне манускрипта в 1743 г.

XIX столетие.

Сэр Остин Генри Лейярд, встретившийся с епископом Мар Йосепом Саргисом (Mār Yawsip Sargīs) в деревне Нахра в конце августа 1849 года, описывал его как «...молодого человека высокого роста с красивым лицом...» и сравнивал его взгляд со взглядом охотника или воина.

В 1891 году его посетила британская путешественница и писательница Изабелла Бёрд, которая описывала епископа как «великолепного мужчину с великолепной седой бородой, идеального представителя восточной церковности».

К этому епископу два раза обращались представители Халдейской Католической Церкви (в 1890 и 1895 годах) с предложением перейти в католицизм, но оба

раза получили отказ. В отличие от него, жители деревни Сат присоединились к Унии.

XX век, времена после геноцида.

Последним епископом, чья резиденция находилась в Мата д-

Мар Зайя был Мар Зайя Саргис, рукоположенный в возрасте 11 лет. Во времена геноцида ассирийцев епископ был вынужден перебраться в область Саламас (между 1915 и 1918 годами), затем в лагерь беженцев Баакуба в северном Ираке (между 1918 and 1920 годами), в 1920 году — в Мосул.



Епископ Мар Зайя Саргис уже в возрасте 30 лет (на фото крайний справа) рядом с патриархом Ассирийской Церкви Востока Мар Полусом Шиммуном (в центре) и митрополитом Мар Йосипом Хнанишо (крайний слева). Фото сделано в 1918 году в английском концентрационном лагере Баакуба в нынешнем Ираке, сразу после трагического исхода ассирийцев из персидской Урмии летом 1918 года.

С 1921 года его местопребыванием была избрана деревня Хиршений (Khirshēniyah) к северу — западу от Алькоша в губернаторстве Дохук. Здесь была возведена маленькая церковь во имя св. Зайи. В 1941 резиденция епископа переместилась в Багдад, где в лагере аль — Сикак (Camp al-Sikak, «Железнодорожный лагерь») проживала большая община выходцев из Джилу и существовала построенная из грязевого кирпича (состоящего из смеси суглинка, грязи, песка и воды, смешанной со связующим материалом, таким как рисовая шелуха или солома) церковь, также посвящённая св. Зайе (построена в 20 — е годы XX века).

После иракской революции 1958 года в Каррадат Марьям (Karrādat Maryam) был возведён новый собор во имя св. Зайя на средства предпринимателей, выходцев из Джилу Lira и Supar. 24 июня 1959 новый собор был освящён митрополитом Мар Йосепом Хнанишо и епископом Мар Ишо Саргисом. На освящении присутствовал президент Ирака Абд аль — Керим, лидеры религиозных общин и государственные чиновники. В середине 1980-х годов собор был экспроприирован иракским правительством, которое планировало превратить окружающий район в закрытую зону. В свою очередь, земельный участок был предоставлен в квартале Миканик (Nauy al-Mīkānīk) в Доре. На этом месте возвели новый собор, освящённый в 1986 году и был сформирован единственный приход «диоцеза Багдада», которым управлял митрополит из линии Джилу Мар Йосеп Саргис. В 2002 году епископ уехал в США и не смог вернуться в свою епархию из — за известных событий, избрав местом своего пребывания город Модесто в Калифорнии. После вторжения в Ирак войск американской коалиции собор много лет оставался закрытым вплоть до 2009 года. Со смертью приходского священника в 2011 году, в соборе не проводятся регулярные богослужения.

Сергей Коржунов

Урмия. Фестиваль «Хубба» - 2018

Из года в год небольшое село Урмия, расположенное в Курганинском районе Краснодарского края, на несколько дней становится центром ассирийской культуры, куда стекаются самые активные представители ассирийского народа. Здесь вот уже 27-й раз прошел традиционный ассирийский фольклорно-спортивный фестиваль «Хубба», который собирает на урмийской земле ассирийцев из разных уголков страны и Зарубежья. В этом году фестиваль проводился с 29 апреля по 2 мая. Впервые за много лет погода была благосклонна к участникам фестиваля: все дни праздника были теплыми и солнечными. Урмия благоухала запахом сирени и черемухи.

в спортивных соревнованиях, участвуют в дегустации ассирийских блюд, приобретают товары с национальной символикой, а с наступлением вечера собираются в клубе.

Фестиваль пропитан атмосферой дружбы, радости и единства, благодаря чему и получил свое название «Хубба», что в переводе с ассирийского означает комплекс понятий «любовь, дружба, радость». Люди с нетерпением ждут этого праздника и стремятся к единению. На протяжении трех дней, практически без ночного отдыха, жители села, участники и гости фестиваля общаются, знакомятся, ходят на экскурсии,

Также в фестивале приняли участие: футбольная команда г. Армавира (капитан команды - Иван Инвиев); танцевальный ансамбль «Савра» г. Крымск (руководитель - Нарина Едигарова); футбольная команда «Гардабани» (капитан команды - Эдуард Бабасев); футбольная команда «Атра» (капитан команды - Давид Айвазов).

Всеми любимая певица Нура Тамразова открыла фестиваль под гимн «Bet- Nahren». По традиции во время гимна на середину поля выносятся сложенный флаг огромного размера и на первом припеве разворачивается полностью. Также на открытии фестиваля зажигается

такие исполнители как Нура Тамразова, Макена Тамразов, Михаил Агасаров, Артем Тамразов, начинающая певица Ольга Гиваргизова, а также музыкант Константин Садов (из той самой знаменитой музыкальной семьи Садовых). Настоящим открытием года стал певец и музыкант из Ростова-на-Дону Георгий Юханаев, который сразу же всем полюбился. Наряду с уже знакомыми танцевальными коллективами «Урмия», «Ниневия», «Савра», свое мастерство на празднике впервые продемонстрировали гости из Ростова-на-Дону, танцевальный ансамбль «Атур».

Также на фестиваль приехали и гости из Зарубежья – группа мо-

Возвращаясь к теме «Хубба», нельзя не отметить важнейшую роль художественного руководителя и бессменного организатора фестиваля - Аллы Георгиевны Георгизовой, которая вот уже 30 лет несмотря ни на что и вопреки всему, самоотверженно занимается проведением мероприятия – от содержательного наполнения программы праздника до награждения его участников. Эта сильная, образованная, харизматичная и мудрая женщина душой болеет за все, что связано с ассирийским обществом. Ее вклад в жизнь и культуру ассирийцев России невозможно переоценить. Ведь помимо проведения фестиваля «Хубба» и грандиозного празднования ассирийского нового года «Ха б-Нисан», она



В Урмии особенно трепетно чтят древние обычаи и традиции предков. Безусловно, отличительной особенностью ассирийского народа является гостеприимство. Гости в селе нет, собственно говоря, в этом нет и особой необходимости. Местные жители, подобно герою ассирийского фольклора охотнику Харибу, с чистым сердцем, радушием и гостеприимством заблаговременно готовятся к встрече гостей фестиваля, даже если они не приходится им ни друзьями, ни близкой родней. Подтверждением этому служат открытые сердца и двери домов урмийцев. Едва гость появится на пороге, хозяева откладывают дела. Начинается знакомство, неспешная беседа о том, о сем. Вместе им предстоит провести 3-4 дня. За это время вновь и вновь вспоминается переселение с исторической родины, разбросавшее ассирийцев по всему свету, ведутся

поют ассирийские песни, танцуют национальные танцы. Ох, сколько же новоиспеченных семей обязаны Урмии своим созданием!

Благодаря замечательной погоде открытие фестиваля, как и было задумано, провели на стадионе села, который ежегодно с большим усердием местные ребята во главе с капитаном урмийской футбольной команды Дмитрием Инвиевым приводят в порядок: красят трибуны, косят траву, делают разметки на поле и к началу футбольного турнира урмийский стадион становится не хуже любого городского.

По обыкновению, все началось с того, что на парад выстроились ассирийские футбольные команды, танцевальные коллективы, солисты, а также творческие коллективы из Курганинского района и соседних сел.

Первыми на поле вышли хозяева фольклорно-спортивного

фестивальный огонь. Право зажечь огонь фестиваля предоставляется команде – победительнице прошлого футбольного турнира (в прошлом году ею стала команда «Ниневия» г. Краснодара). Капитан команды с факелом в руке обходит все команды по кругу стадиона и фестиваль объявляется открытым.

После парада начался концерт творческих коллективов. Это было очень масштабно, зрелищно и красиво. Коллективы выступали в национальных костюмах с прекрасными номерами и подготовкой.

С приветственным словом выступили представители краевой, районной и местной администрации, которые отметили высокий уровень организации фестиваля, его преемственность, а самое главное то, что ни у одной общественной организации края нет такого масштабного праздника как у ассирийцев.

лодежи из 9 человек: Tekin Ornina, Malke Stefan, Haedo Gabriela, Ninos Hekar, Gauriye Bafad Fadi, Lajin Robina, Lahdow Jessica, Ögüne Simone и Yoken Maya-Lucia. В прошлом году в фестивале приняли участие 4 человека из Германии, а в этот раз их собралось уже 8 человек. Более того, география расширилась: приехала 1 девушка из Швейцарии. Ребята являются представителями Ассирийского Союза Молодежи Центральной Европы и регулярно в рамках молодежных обменов посещают страны, в которых проживают ассирийцы. Они отметили, что впервые побывали на мероприятии такого формата – open air, и им это очень понравилось. Заряженные позитивными эмоциями, они учились новым для них танцам и с радостью делились своими умениями и опытом. Впереди у ребят поездка в Москву.

Второй день фестиваля совпал

занимается такими важными проектами как детский ассирийский лагерь, театральными постановками на ассирийском языке. Более того, она занимается связями с общественностью, поддерживает связи с властями и различными национальными организациями, обеспечивает межнациональную интеграцию. Она всегда стремится к развитию, открыта для всего нового, пытается разглядеть в людях таланты. Пока у нас есть такие лидеры как Алла Георгиевна, мы можем не переживать за будущее ассирийского народа.

Алла Георгиевна отмечает, «... на сегодняшний день наша обязанность - поддерживать молодежь, быть ее наставниками, передавать им знания, полученные от предыдущих поколений. Нам важно сохранить свою культуру, язык, традиции. Для этого активно работает наша Общественная организация Региональная национально-



беседы о жизненном укладе предков и тенденциях в молодежной среде. Хозяйки вместе готовят национальные блюда, а заодно обмениваются рецептами. К слову, ассирийцы — великие мастера по части вкусной пищи.

Во время фестиваля «Хубба» улицы Урмии оживлены как никогда. Подтверждением тому, что гости фестиваля преодолевают тысячи километров на машинах, поездах и авиалайнерах служат случайные поиманные фразы, произнесенные на грузинском, армянском, английском и немецком. Народные гуляния продолжаются за полночь, а днем участники фестиваля обследуют достопримечательности Урмии, гуляют по ее тихим улочкам, ходят друг к другу в гости, принимают участие

турнира — футбольный клуб «Шумерский буйвол» во главе с капитаном команды и организатором турнира Дмитрием Инвиевым, а также народный ансамбль песни и танца «Урмия» (руководитель - Александр Тамразов, солистка ансамбля — Нура Тамразова).

Краснодар был представлен футбольным клубом «Ниневия», во главе с бессменным капитаном команды Виктором Осиповым, а также танцевальным ансамблем «Ниневия» (руководители - Лидия Осипова и Инесса Тумасова).

Ростов-на-Дону представили футбольная команда «Хазате» г. Ростов-на-Дону (капитан команды - Давид Азизов) и ассирийский фольклорный ансамбль «Атур» (руководитель - Диана Михайлова).

После концерта начались футбольные баталии и длились они два дня. В результате победителем 27-го футбольного турнира стала команда «Хазате» из г. Ростова-на-Дону.

Помимо матчей во взрослой лиге был проведен и детский любительский турнир. Детвора всегда с нетерпением ждет этого турнира, записываются заранее, звонят, переживают. Таким образом, урмийский футбольный турнир готовит себе новую смену, молодое поколение футболистов, которые вскоре придут на смену старшим.

Невозможно не отметить заслугу в создании праздничного настроения солистов и музыкантов. В этом году своими выступлениями порадовали гостей фестиваля

с 1-м мая, и администрация Курганинского района пригласила нашу делегацию вместе с нашими гостями из Германии принять участие в Первомайской демонстрации в г. Курганинске. Мы гордо шествовали в колонне в футболках с надписью «В единстве наша сила», с ассирийским флагом, а наши девочки из ансамбля в национальных костюмах. Ребята из Германии также впервые побывали на таком масштабном мероприятии и пребывали в полном восторге от происходящего. Администрация района устроила для наших гостей экскурсию в местный музей, в собор и даже покормили гостей в трапезной собора, а затем устроили прогулку по парку. Море впечатлений получили наши гости от гостеприимного Курганинска!

культурная автономия ассирийцев Краснодарского края «Хаядта», чья деятельность направлена на сохранение национальной идентичности в условиях набирающей темпы глобализации. Молодежь у нас замечательная, она с трепетом относится к культуре, традициям наших предков, старается создавать новые ассирийские семьи. И это радует.

Да, необходимо отметить, что наша молодежь действительно становится все более сознательной, стремится к познанию нашей культуры, языка, самобытности, а также к созданию новых ассирийских семей. Урмийская «Хубба» является отличной площадкой для реализации этих целей.

Ниневия Азизова, г. Ростов-на-Дону, Россия

В октябре около 50 христиан из Гавара были отведены в Башкалу (Bashkala), резиденцию местного правительства, и там убиты. В северном Барваре турки разграбили крестьянские дома, забрав даже детские чулки. Один диакон подвергся жестокому издевательствам за то, что не вышел поприветствовать солдат из - за того, что в то время, как они пришли, он находился на богослужении. Ему набили рот горящими углями. Женщин увели в плен, среди них двух женщин из деревни Ийил (Iyil), приглянувшихся курдам своей красотой.

Продолжение ст. "Традиции Ассирийской Церкви и убийство Мар Шиммуна" Часть 5-я. Начало на стр. 6.

Это было сделано по приказу командира отряда. Одна из женщин умоляла позволить взять с собой ребёнка (его нужно было носить на руках), а мужу сопровождать её. Ребёнка и мужа убили перед её глазами, а женщину увели вместе с другими. Бедное создание, обезумевшее от горя, бросилось в реку, которую пленницы и их конвоиры пересекали на



ASSYRIAN WOMEN IN HAKKARI, SURVIVORS OF THE ASSYRIAN GENOCIDE 1915
Ассирийские женщины в Хаккарии, оставшиеся в живых после геноцида 1915 года

своём пути.

В то же время некоторые из дружелюбно настроенных курдов тайком писали Патриарху о его готовящемся аресте и советовали принять меры для обеспечения собственной безопасности. Нужно ясно понимать, что зверства, примеры которых мы привели, совершались с ведома высших чиновников. Каждый случай был детально описан Мар Шиммуном в письмах к вали Вана и каиммакаму.

Было невозможно добиться не только правосудия или милосердия для христиан, но даже выражения слов сочувствия со стороны чиновников. Пока жива буду, я не смогу забыть те дни ужаса и страданий; собрания в нашем доме, проходившие день и ночь, где говорилось одно и то же: «Что произошло сегодня, и что мы можем предпринять?».

Со времени вступления Турции в войну, на этой земле не осталось более закона и порядка. Всё чаще и чаще я вместе со своим братом просиживала до двух часов утра, выслушивая рассказы о страданиях и притеснениях из уст крестьян, которые были вынуждены приходить, как правило, ночью, потому, что они не осмеливались приближаться к дому патриарха днём.

Те, кто имеет какие-либо знания о Курдистане, представляет себе, что такое обычное ночное путешествие по нашим горам, когда подвергнешься опасности попасть в снежную лавину или в лапы волков. Одна из ночей особенно впечаталась в моей памяти; мы называли её «ночь бедствий Иова», когда пришли семь посланников, один за другим, принеся нам вести о различных актах насилия. Как только завершился очередной рассказ о нападении или бойне, заходил слуга и произносил: «Вот, кто – то пришёл из такой-то деревни, сказать, что такой – то священник или староста убит» или же такая – то деревня подверглась нападению, или столько – то женщин уведено в полон. В конце концов их число достигло восьми.

Привели одну женщину из деревни Кирми (Kirmî), находившейся всего лишь в трёх часах

ходьбы от нашего дома; она была босая и с непокрытой головой и держала на груди трёхмесячного ребёнка. Её представили патриарху и мне, и вот какую историю она поведала: «Мы уже собирались ложиться спать, когда в деревню зашёл отряд турецких солдат, двигавшийся в Джуламерк. Они немедленно потребовали накормить их, а также отдать им женские чулки и головные платки, так даже этого у них не было! (Путешественники зимой всегда повязывают свои головы платками для защиты ушей от мороза). Мы дали им всё, что могли и стали готовить пищу. В то время, как я занималась готовкой пищи, я услышала крик одной из женщин и мужской голос, произносящий: «Я твой слуга, только не трогай мою жену». Затем муж бросился ко мне со словами: «Беги и спасай себя». Схватив из колыбели моего сына, я бросилась бежать к вам, что случилось с остальными, я не знаю».

Это произошло в ночь на 13 ноября 1914 года. Ребёнок умер, а жизнь женщины была в опасности ещё несколько дней, но она выжила. Утром мы узнали, что диакон Юханна и двое его сыновей убиты в Альбаке курдом Хуршад-беком, по приказу правительства. Этот Юханна был преданным слугой правительства и членом совета при местном губернаторе (мутасерифе), его дом, как человека зажиточного, был всегда открыт для гостей.

Спустя три дня патриарх направил доверенного посланника – курда в Альбак, чтобы тот, вернувшись, поведал что произошло. Через пять дней он вернулся вместе с христианином, который поведал следующее: «Что до христиан Альбака, то большинство молодых мужчин убито, все деревни разграблены, а женщины и дети взяты в плен и сейчас содержатся в доме курда Шахин – аги. Он отнёсся к ним хорошо и предотвратил попытки насильно заставить их принять ислам. Жена шамаша Юханна и двое её маленьких сыновей (в возрасте 5 и 8 лет) была уведена Хуршад-беком и содержались в одной из конюшен. Её дети ходили по деревне и выпрашивали хлеба для себя и матери. Кто – то давал им хлеба, а кто – то говорил: «Идите к своему отцу и просите у него».

Однако все отмечали великодушные Шахин-бега по отношению ко всем христианским заложникам, долгое время содержавшихся в его доме. Это

делало ему честь, так как в то время по всей той земле гремел клич: «Эта война является Джихадом и каждый мусульманин, не предпринимающий попытку обращения кяфиров, сам объявляется отступником от веры пророка Мухаммеда».

Сообщения о многочисленных актах притеснений, до и во время войны, были опубликованы в Европе. Сообщения основались на сообщениях местных жителей и иностранцев; очевидцами – иностранцами были либо английские и американские миссионеры, либо британские консулы. Подобные же репортажи сообщали о безжалостных преследованиях наших соседей – армян.

Всё это заставило нас задуматься о наших отношениях с турками, поскольку, становилось очевидно, что христианам – «крайя» не выжить под властью османов. Каждый район проживания ассирийцев находился в подобном положении. В Шамсдине, Нордузе, Альбаке, Мар Бишу, Ийиле, Гаваре, происходило то же самое. Деревни подверглись нападению, мужчин и женщин либо убивали, либо брали в плен, а те, кому удалось спастись, рассеялись по другим землям. Нам оставалось сделать только один шаг, и мы сделали его.

15 февраля 1915 года около 300 вооружённых мужчин племени Тиари пришли в Кудшанис,



Ассирийцы из Верхнего Тиари. Малик Чикко (в центре).

и вместе с патриаршей семьёй и моим младшим братом спустились обратно. Патриарх остался на месте вместе с моим братом Давидом и ещё 500-ми вооружёнными мужчинами, представителями всех племён. Мы ещё надеялись, что есть небольшой шанс не вступать в открытую войну с турецким правительством. Но шансов избежать этого уже не оставалось. 12 марта Патриарх и сопровождавшие его отправились в район Дизин и в деревне Ма-Диз спустя месяц (12 апреля) было собрано большое собрание представителей всех племён. Судьбоносное собрание проходило в том же доме, где за 75 лет до этого собирались представители народа под председательством



Дети из Джилу, в Урмии в 1915 году. Фото из архива Romik Sarkezians.

патриарха Мар Абрахама, когда решался вопрос о том, чтобы вся нация как один начала войну с эмиром Хаккари.

Обсуждение продолжалось пять дней и, в конце концов, с одобрения патриарха было принято решение об объявлении войны турецкому правительству и о заключении соглашения с Антантой.

Вали Вана было направлено (через каиммакама) официальное письмо о том, что из – за массовых убийств и притеснений, жертвами которых стали их собратья – «крайя», шесть свободных районов (Тиари, Тхума, Джилу, Баз, Иштазин, Дизин) считают необходимым разорвать полити-

ческие отношения с османским правительством.

Первое боестолкновение имело место на мосту Диза между нашими сторожевыми заставами и подразделением заптие (zaptiehs, жандармерии), в результате мы захватили Джуламерк. Здесь на телеграфной станции мы перехватили официальное сообщение от вали Мосула местному каиммакаму, где говорилось о необходимости скорейшего ареста Мар Шиммуна «...сделав невозможным для племён вступление в войну против нас». В том же месяце патриарх получил сообщение от командующего русскими войсками в Азербайджане, генерала Чернузубова, доставленное нам командующими войсками в Гаваре Андриевским.

Ага Петрос отправил патриарху письмо, прося привести свои силы, отрезав пути отступления для армии Халил-паши (которая тогда отходила от Урмии) и объединиться с русскими.

Патриарх вместе с группой горцев отправился в Персию на встречу с русским генералом в Салмесе и был принят с княжескими почестями. Он поведал генералу о нашей большой нужде в винтовках и боезапасов всех видов и просил о помощи. Достигли соглашения, что войска будут посланы к нам на подмогу «как только это будет возможно».

23 числа последовал комбинированный удар: регулярная турецкая армия при поддержке курдов, выдвинулась из Мосула

против Нижнего Тиари, вооружённые пулемётами, горными орудиями и ручными гранатами. Ими командовал Хайдарбек, вали Мосула. В то же время каймакам Джуламерка, с курдами из племенной конфедерации Артуш (Artosh), атаковал район Верхнего Тиари. Это была отчаянная битва: курды, были вооружены нарезными ружьями и

ручными гранатами, а многие на нашей стороне имели только старые кремневые ружья. Врагу удалось продвинуться к Мар-Саве, и женщин с детьми пришлось переправить в высокогорье. Потери с обеих стороны оказались очень большими.

5 августа Мар Шиммун, во время атаки находившийся в Салмесе, вернулся с 200 ружьями русского производства и запасом патронов. Это позволило нам опять перейти в атаку, а через три дня отбросить врага из Мар Савы и разбить силы каймакама у деревни Дерава (Derawa).

Патриаршая семья в это время была в деревне Мар-Авдишо, в области Тал, и Мар Шиммун вместе с представителями народа 10 августа здесь держали другой важный совет, обсуждая сложившуюся ситуацию. От гл. редактора газеты «Хабре»: «В Тале не было деревни Мар Авдишо, а была церковь Мар Авдишо (иногда именуемая монастырём), являвшаяся центром паломничества (см. № 53 Декабрь 2017 г.). От стариков беженцев достоверно известно, что маликство Тал состояло из семи деревень, которые находились в долине реки Тал: мата Бе-Дайре (курдск. Бадаре), мата Аревун и мата Талана в которых проживали Бавляе, мата Бе-Азиза (жители Аизнае), мата Раббат (Рабатнае), мата Бе-Курае (Курае), Бе-Икта (жителей называли Банае - строители) и мата Зо или Кон (жителей называли Конае) находилась за горой в 7 км. от долины Тал».

Мы могли с полным правом говорить, что неплохо отразили первую атаку на нас со стороны регулярных и иррегулярных войск.

В то время мой брат патриарх получил письмо от Хайдарабека, вали Мосула: «Хормизд, твой брат, в моих руках; если ты не отдашь приказ своим людям сложить оружие, твой брат будет предан смерти». Ответ патриарха был следующим: «Мои люди – мои дети и их много. Мой брат Хормизд один. Позволим ему отдать свою жизнь за народ».

На совете было решено, что патриарх должен будет снова вернуться в Салмас попросить обещанной помощи, его будут сопровождать небольшая группа вооружённых мужчин и представители «старейшин». В дороге они испытывали большие трудности, были вынуждены передвигаться по ночам. Им не единожды приходилось сражаться за свои жизни и страдать от голода.

Однако они всё же достигли Башкале. Здесь Мар Шиммун позволил вооружённой охране вернуться обратно, а сам только в сопровождении вождей отправился в Салмас к ожидавшему его русскому генералу.

По результатам состоявшегося совета, патриарх направил одного из вождей горцев (Хошабу из Лизана) в Тебриз, чтобы тот, как представитель народа, рассказал обо всём консулу и изложил наши условия.

Продолжение следует.



Курдская конница "Хамидие"

От гл. редактора газеты “Хабре”: “Предлагаем вниманию читателей выдержки из историко–археологического исследования знаменитого немецкого ассириолога Фридриха Делича по результатам раскопок на территории древнего Вавилона.

Сразу после выхода в свет, это исследование произвело переполох, как среди широких кругов читающей публики, так и среди богословов. Смелые сопоставления текста Библии с дошедшими до нас отрывками вавилонской и ассирийской литературы и множество новых сведений, внесённых Деличем в эту, до того времени мало исследованную, область истории, навлекли на автора обвинения в желании подорвать устои религии, уронить божественный характер происхождения библейских сказаний.

Фридрих Делич

БИБЛИЯ И ВАВИЛОНЪ

ПЕРЕКЛАДЪ СЪ ПЕРВОГО НАР. А. А. ПОДЪ

ИЗДАНИЕ ЧЕТВЕРТОЕ,
ПЕРЕРАБОТАННОЕ И ДОПОЛНЕННОЕ



С.-ПЕТЕРБУРГЪ
ИЗДАНИЕ А. С. СУВОРИНА
1907

Соблюдение субботнего дня

Если принять во внимание, какое сильное влияние оказал Вавилон на организацию жертвенного культа и священства у израильского народа, то нам невольно бросится в глаза тот факт, что израильские предания не содержат определённых указаний на происхождение субботнего дня (Исх. XX, 11 и Второз. V, 15).

Вавилонские раскопки дали нам возможность твердо установить следующие факты: 1) что ассирио–вавилоняне также имели «день субботний»; 2) что этот день считался у них днём «примирения с богами»; и 3) что, подобно еврейской s'abbath ассирио–вавилонское слово s'abbatu также означает «прекращение работы», «праздник». Мы знаем также, что этот день назывался у них «день бога» - и совершенно то же встречаем мы в Ветхом Завете, где излюбленным выражением в устах Иеговы являются слова: «моя суббота». В найденном вавилонском календаре, содержащем указания относительно жертвоприношений и праздников, 7, 14, 21 и 28 дни каждого месяца обозначены, как дни, в которые «пастух великих народов» не должен есть жареного мяса, менять одежду, приносить жертву, не должен садиться в колесницу, производить суд, волхвы не должны предсказывать и даже врач не должен касаться больного. Короче сказать — это были дни, неблагоприятные для всякого рода начинаний.

Отсюда, кажется, ясно, что благословенным отдыхом в последний день недели мы обязаны в конце концов этому древнему народу, жившему на берегах Тигра и Евфрата. (Прим. редакция “Хабре”: у ассирийцев и вавилонян неделя начиналась с воскресенья, а заканчивалась в субботу. Эта традиция сохранилась у нас и до наших дней, отсчёт недели начинается с воскресенья — хад б-шаба (1-й день недели, в диалектах - хавшеба или хавшиба) и заканчивается в субботу - шабта).

Законы справедливости

Когда мы, наконец, научимся различать в Ветхом Завете форму от внутреннего содержания?

Итак, если ещё и в наше время Восток даёт ключ к пониманию многих мест Библии, то насколько больше таких указаний может дать изучение старых, во многих случаях одновременных с Ветхим Заветом, произведений вавилонской и ассирийской литературы. Как много общего с Ветхим Заветом у обеих этих литератур, столь родственных ему по языку, стилю, образу мышления и представлений!

В обеих являются святыней число 7, а иногда и 3. «О, земля, земля, земля! слушай слово Господне!» восклицает Иеремия (XXII, 29). «Слава, слава, слава царю, моему господину», начинают многие ассирийцы свои письма. И как серафимы пред троном Бога зывают друг к другу: «Свят, свят, свят Господь Саваоф!» (Исаия VI, 3), так в начале ассирийского богослужения мы читаем три раза повторяющееся слово asur, т. е. «приносящий святость» или «святой».

Мы указали, что уже около 2600 лет до Р. Хр. мы находим в Вавилоне высокоразвитое правовое государство, и упоминали о большом своде законов Гамураби, регулировавших гражданское право во всех его отраслях. Мы имеем ныне оригинал этого свода, представляющий для науки, особенно истории культуры и сравнительного правоведения, сокровище громадной ценности.

На рубеже 1901 и 1902 гг. французский археолог де Морган и доминиканский монах Шейль имели счастье найти в развалинах акрополя Суз обелиск царя Гамураби (Хаммурапи) в 2,25 метр. вышины, который, очевидно, был увезён из Вавилона вместе с другой военной добычей и на котором самым тщательным образом вырезаны 280 параграфов законов.



Это, как говорит сам царь, — «законы справедливости, которые Гамураби, могущественный и справедливый царь, утвердил на пользу и уважение слабых и угнетённых, вдов и сирот».

«Потерпевший», читаем мы дальше, «имеющий тяжбу, пусть прочтёт этот мой письменный памятник и внимает моим драгоценным словам; пусть эти законы разъяснят ему и решат его дело! Пусть он вздохнёт легко и скажет: Гамураби мой господин, он истинный отец своего народа».

Хотя царь и говорит, что он, солнце Вавилона, изливающее своё свет на север и юг своей страны, написал эти законы, однако сам он получил их от бога солнца, высшего судьи неба и земли, воплощающего в себе всё справедливое. Поэтому ве-

Библейские мифы заимствованы из Ассирии и Вавилонии



Фридрих Делич

личественный обелиск имеет на вершине прекрасный барельеф, изображающий Гамураби, получающего законы от Шамаша, высшего законодателя.

То же случилось и с законами Моисея. Как легко заметить человеческое происхождение и характер израильских законов! Ведь никто не станет утверждать, что святой Бог, который собственноручно написал на скрижалях завета «lo tiqtol» — «не убий», мог санкционировать кровную месть, которая до сих пор, как проклятие, тяготеет над народами Востока, в то время, как уже Гамураби «почти совсем искоренил следы её»? Никто не станет утверждать, что обрезание, издавна бывшее в обычае у египтян и арабских бедуинов, знак какой—то особенной связи Бога с народом Израиля?

Будущим исследователям предстоит задача определить, что в израильских законах, гражданских и жреческих, специально еврейского и что общесемитического происхождения, а также в какой мере они заимствованы из гораздо более древнего и, конечно, проникшего за границы своей страны вавилонского законодательства. Вспомним, например, о праве возмездия — «око за око, зуб за зуб», о празднике новолуния, так называемых «хлебах предложения», о нагрудниках первосвященника и т. д.

«Не проливай крови ближнего», «не желай жены его»...

Мы уже указывали раньше, что в образцовом правовом государстве, каким была Вавилония с 3-го тысячелетия до Р. Хр., с её возбуждающим ещё и теперь удивление юристов законодательством, первые, коренные заповеди, продиктованные инстинктом самосохранения и условиями человеческого общения, вроде: «не проливай крови ближнего», «не желай жены его», «не отнимай у него одежды», были по меньшей мере столь же священны и ненарушимы, как и у Израиля. Найденный при раскопках свод законов Гамураби блестяще подтвердил правильность такого мнения. То же самое можно сказать о 4-й заповеди — о почитании родителей, о 8-й: «не произноси ложного свидетельства на ближнего твоего», и 9/10, в которой под словами: «не желай жены ближнего твоего, и не желай дома ближнего твоего, ни поля его»... и т. д. запрещается не что иное, как стремление присвоить себе имущество, жену и т. д. ближнего.



Деталь стелы с Законами Гамураби

Совершенно аналогичное читаем мы в § 25 законов Гамураби: «Если кто—либо, придя для тушения пожара, позарится на имущество хозяина и присвоит себе это имущество, то такой человек должен быть брошен в тот же самый огонь». Это еврейско–вавилонское «вожделение» требует для состава греха совершения известного поступка. Иисус был первый, кто своим, «а я говорю вам» признал грехом, заслуживающим наказания, самую греховную склонность, греховное желание.

Так как на Востоке право и религия до сих пор не отделяются друг от друга, то всякое нарушение права является в то же время поступком против Бога, заслуживающим, наряду с земным наказанием по закону, ещё гнева и наказания со стороны божества. Однако и все остальные нравственные обязанности, не закреплённые правом, должны были исполняться вавилонянами столь же строго, как и израильтянами и их нарушение влекло за собой кару божества. Я говорю прежде всего о правдивости. Государство Гамураби умело в достаточной степени обеспечить своим подданным защиту против фальшивых весов, мер или лжесвидетельства. Но нравственное сознание вавилонян, как и израильтян содержало в себе более широкое и глубокое понятие правдивости и поэтому можно только пожалеть, что 8-я заповедь, вместо ограниченного понятия «ложного свидетельства», не охватила в своём содержании более широкого определения: «ты не должен лгать». Если бы нам с раннего детства прививали сознание предосудительности лжи во всякой форме, подобно тому, как персы, по свидетельству Геродота (I, 138) приучали своих детей в возрасте от 5 до 20 лет исключительно к трём вещам: ездить верхом, стрелять из лука и говорить правду, — то отношения между людьми были бы в настоящее время несомненно гораздо лучше. У вавилонян всякая неправда, например, не сдержат данного обещания, отказать в обещанной защите, говорить «да», имея в сердце «нет», вообще всякая ложь неоднократно резко клеймится, как грех против божеских и человеческих законов. В противоположность этому правдивость превозносится, как высшая добродетель.

Признание этой связи между вавилонским и библейским рассказами приобретает ещё большее значение ввиду следующих соображений. Неизгладимо запечатлелось в сердце каждого человека запрещение делать другому то, чего не желаешь, чтобы другие тебе делали. «Не проливай крови ближнего твоего, не желай жены его, не присваивай себе одежды его» — эти правила, подсказанные людям инстинктом самосохранения, мы видим у вавилонян в той же последовательности, как в заповедях Ветхого Завета. Человек — существо склонное к общежитию. Поэтому такие требования гуманности, как взаимопомощь,

сострадание, любовь, составляют неотъемлемые свойства человеческой души. Когда призывали вавилонского волхва к больному и он расспрашивал больного, за какие грехи он получил болезнь, то он не называл таких поступков, как убийство или воровство, но спрашивал: «Может быть ты не поделился одеждой с неимущим, или не позволил заключённому смотреть на свет?»

Миф о всемирном потопе

Английским археологом Лэйярдом и итальянским археологом Ботта в середине XIX века были сделаны открытия, поразившие весь мир. Во дворце ассирийского царя Синаххериба (705–680 г. до н.э.) Лэйярд нашел огромную библиотеку клинописных надписей на глиняных табличках, собиравшуюся в своё время внуком Синаххериба Ашшурбаналом (669–633 г. до н.э.). Таблички были отправлены в лондонский Британский музей, где их через двадцать лет расшифровал работник этого музея Джордж Смит. Результаты оказались сенсационными.

Осенью 1872 г. Смит, сортируя таблички библиотеки Ашшур-



банапала, нашел обломок, на котором было написано: "К горе Низир причалил корабль; гора Низир задержала корабль и не давала ему качаться... Когда наступил 7-ой день, я выпустил голубя; голубь полетел и вернулся: он не нашел себе места (сухого) и потому вернулся". Смит сразу бросилось в глаза явное созвучие этого текста с библейским текстом сказания о потопе. Начались поиски других обломков таблички. Они не были найдены, но зато удалось отыскать два других экземпляра. Вся табличка оказалась только частью интереснейшего ассирио–вавилонского сказания — эпоса о Гильгамеше. Все повествование занимает 12 табличек, причем 11-я из них посвящена всемирному потопу. Там приводится рассказ праведника Утнапиштира Гильгамешу об этом событии: "Произвести потоп решил сердце великих богов... Эа, владыка премудрости, был с ними и поведал их решение дому, сплетённому из тростника: дом! дом! стена! стена! слушай и внимай. Ты, человек из Шуриппака, сын Убуртуту, строй дом, сооружай корабль, брось богатство, ищи жизни, возненавидь имущество и сохрани жизнь. Возьми в корабль семена жизни всякого рода. Корабль, который ты должен выстроить, должен иметь определенные размеры". Рассказов о том, как он строил корабль, Утнапиштим продолжает: "Всё, что у меня было в серебре, внес я туда; всё, что было у меня в золоте, внес я туда; всё, что было у меня в виде семян жизни всякого рода, ввёл я туда. Потом я ввёл туда всё моё семейство и близких, а также полевой скот, зверей и ремесленников". Начался страшный ливень, затопивший всю землю. "На 7-й день успокоилось море, ураган, буря и потоп прекратился. Увидел день, я увидел, что всё человечество превратилось в глину... Через сутки выступил остров". * Утнапиштим выпустил

Продолжение ст. "Библейские мифы заимствованы из Ассирии и Вавилонии". Начало на стр. 8.

на разведку голубя, который вернулся, не найдя сухого места на земле, потом — ласточку, тоже вернувшуюся обратно, наконец ворона, который не вернулся, что говорило о том, что на земле уже есть сухие места. Утнапиштим высадил на землю и принёс жертву богам. Те благосклонно вдохнули аромат жертвы и раскаялись в том, что так сильно наказали людей. * Отрывки из эпоса о Гильгамеше приводятся по переводу, данному в книге Б.А. Тураева "История древнего Востока", Л. 1936, т.1, стр.131 и сл.

Миф о грехопадении Адама и Евы

Кроме сказания о потопе, обнаружилось большое количество и других заимствований. В той же библиотеке Ашшурбанапала найден цилиндр со следующим изображением: в центре — дерево, по одну сторону его — мужская фигура, по другую — женская; сзади женщины извивается подымающаяся с земли змея; мужчина и женщина протягивают руки к висящим на дереве плодам. Это



ходят те же самые слова и фразы в ассирийских текстах.

А сколько пользы принесли вавилонские памятники разъяснением многих ветхозаветных слов! Например, в Ветхом Завете несколько раз упоминается об одном животном, по имени ге'ет (единорог), диком, неукротимом, вооружённом страшными рогами (Пс. XXI, 22), похожем на быка (Пс. XXVII, 6; Второз. XXXIII,

на всех побывавших во дворце Навуходоносора ошеломляющее впечатление - я говорю о вавилонском драконе. «С вытянутой вперёд шеей и злым, угрожающим взглядом идёт чудовище» - это змея, если судить по продолговатой с двумя языками голове, длинному чешуйчатому телу и извивающемуся хвосту; но в то же время у него передние ноги напоминают пантеру, а задние вооружены огромными птичьими когтями. На лбу у него длинные, прямые рога, а на конце хвоста - жало скорпиона.

Благодаря подобным разъяснениям и иллюстрациям, ассириология снова возвращает доверие столь яростно с недавнего времени оспариваемым преданиям Ветхого Завета.

Псалмы

Однако, несомненно, более важным является тот факт, что в найденных ассирио-вавилонских духовных песнях можно найти псалмы, совершенно сходные с псалмами еврейскими и прежде всего в отношении стиха.

О, Господь, управляющий небом и землею,

Никто не смеет не исполнить твоих приказаний!

Ты управляешь огнём и водой, и всем, что имеет дыхание!

Кто из богов может сравниться с тобою могуществом?

В небесах - кто всемогущ? Ты один всемогущ!

На земле - кто всемогущ? Ты один всемогущ!

Раздаётся твоё слово в небесах. - Падают ниц небесное воинство!

Раздаётся твоё слово на земле - склоняются ниц ангелы земли!

Прозвучит твоё слово в небесах, как буря - даёт оно в изобилии яства и напитки!

Прозвучит твоё слово на земле - произрастают растения!

Твоё слово утучняет всякие слова и умножает всякое дыхание,

Твоё слово творит правду и справедливость - и правду говорят люди!

Твоё слово подобно далёким небесам, недрам земли — Никто не может проникнуть в его значение!

Твоё слово - кто может изучить его? Кто может ему противиться?



Приведённый псалом легко можно принять за взятый из ветхозаветного Псалтыря, например, за пс. CLXVIII, а между тем приведённые стихи взяты из вавилонского псалма, посвящённого богу луны, покровителю города Ур. Этот псалом ясно показывает, насколько близка поэтическая форма духовных песен обоих народов: отдельный стих строится главным образом из двух параллельных колен и два или несколько стихов соединяются в одну строфу.

Ангелы, херувимы и серафимы

Известно также, что идея о вестниках божества — ангелах, о которых вовсе не знали египтяне, чисто вавилонского происхождения, как и представление о херувимах и серафимах — ангелах-хранителях, сопровождающих людей. Раз вавилонский царь нуждался в толпе гонцов для передачи его приказаний, то, по вавилонским представлениям, было вполне естественно, что и боги должны были иметь легионы вестников или ангелов, одарённых человеческим разумом, похожих с виду на людей, но имеющих крылья, чтобы пролетать пространство, отделяющее богов от людей.



Эти ангелы обладали кроме того проникающей способностью и быстротой орла, а те из них, которые охраняли божество, ещё и страшной силой быка и величием льва.

Так, ангелы ассирио-вавилонян изображаются, подобно ангелам в видении Иезекииля, то в виде крылатого херувима с телом быка, с серьёзным выражением человеческого лица, то, как на изображениях во дворце Асурбанипала, в виде человека с крыльями, - совершенно сходно с нашими представлениями.

Быть может, читатель убедился, что и в наших религиозных представлениях, благодаря Библии, сохранилось много заимствованного из Вавилона.

И от исключения этих, хотя и созданных высокоодарённым народом, но всё же человеческих представлений, от освобождения нашего мышления от глубоко укоренившихся предрассудков несколько не пострадает ни та религия, которой нас учили пророки-псалмопевцы Ветхого Завета и в ещё более чистом виде — Иисус Христос, ни наше религиозное чувство. Даже более того, благодаря этому очистительному процессу, они сделаются ещё более искренними и глубокими.

Обратимся теперь к тому, что придало Библии всемирно-историческое значение — к монотеизму.

И здесь в самое новейшее время раскопки дали, нам самые неожиданные указания. Странно! Никто не может с уверенностью сказать, что собственно значит наше слово Бог. Филологи колеблются между понятиями «возбуждение ужаса» и «сообщение». В противоположность этому, слово, придуманное для обозначения Бога семитами, не только вполне

ясно, но и охватывает понятие божества с такой всеобъемлющей глубиной, что одно это слово разрушает не только сказку об «удивительно бедных религиозным чувством семитах», но и столь распространённую современную теорию, доказывающую, что христианская религия выработалась из своего рода фетишизма и анимизма, сходного с наблюдаемым у обитателей Огненной Земли.

Пророк Иезекииль (гл. I) видит Бога, едущего на живой колеснице из четырёх крылатых существ, с лицом человека, льва, быка и орла. Над головами этих херувимов помещается кристальная плоскость, а на ней — сапфирный трон, где восседает окружённый блеском Бог, в образе человека.

Одна старая вавилонская таблица представляет нам поразительно сходный с этим описанием рисунок. На ней изображён странной формы корабль, видны сидящие живые человеческие фигуры. В середине помещаются два обращённых друг к другу спиной херувима с повернутыми к зрителю человеческими лицами. Положение их позволяет заключить, что сзади находятся ещё два подобных существа. На спинах херувимов находится плоскость с поставленным на ней треном, где сидит, с тигром на голове, борода-



тое, в длинной одежде божество, держа в руках, по-видимому, скипетр и кольцо. За треном слуга божества, ожидающий его приказаний и напоминающий того слугу в льняной одежде, ожидающего приказаний Божества, о котором говорит Иезекииль.

Звезда новорождённого царя

«Когда такая-то звезда, в такой-то день взойдёт на Востоке, родится на Западе могущественный царь» — такое или подобное этому предсказание читаем мы на вавилонских таблицах. Ясно, что подобную же астрологическую мудрость встречаем мы снова в обаянном вечно-свежим благоуханием волшебства рассказе о том, как волхвы, увидев на востоке звезду новорождённого царя, из утренней страны пустились в путь, чтобы поклониться младенцу (Матф. II). Мы испытываем глубокую радость, читая этот рассказ. Ибо как ни верны остаются слова Гёте, что «человеческому духу не подняться над величием и нравственной культурой христианства, мерцающими и светящимися в Евангелиях», всё-таки мы, изучая тщательно древний вавилонский мир и видя, с каким рвением, даже с робким трепетом и страхом передовые умы Вавилона стремятся познать Бога и истину, можем только радоваться тому, что евангелист делает вавилонских мудрецов первыми, принёсшими к колыбели христианства своё поклонение.

Послесловие.

Фридрих Делич: «Да будет нам позволено сказать ещё несколько слов о том, насколько восстановленные памятники ассирио-вавилонской старины расширили наш умственный кругозор, как глубоко, в связи с успешными исследованиями Ветхого Завета, изменили они наш взгляд на древне-еврейскую литературу, и насколько ярко они, по-видимому, в состоянии осветить нам главнейшие вопросы религии».



выглядит как иллюстрация к библейской легенде о грехопадении Адама и Евы. Значит, легенда, подобная библейской, ещё задолго до того, как она появилась в Библии, уже существовала в мифологии ассириян.

Миф о рождении Моисея

Упомянувшийся выше Джордж Смит нашел и расшифровал табличку с легендой о царе аккадском Саргоне I (XXIV век до



н.э.). Вот что там рассказывает Саргон о себе: "Зачала меня моя бедная мать; втайне родила меня, положила меня в тростниковую корзину, запечатала меня смолой и отдала меня реке... Тогда подняла меня река, принесла меня к Акки-водоносу. Акки-водонос поднял меня, взял меня в сыновья и воспитал меня". В Библии примерно то же рассказывается о рождении и младенчестве Моисея, с той только разницей, что младенца находит и берёт на воспитание не водонос, а египетская царевна.

Животное по имени ге'ет (единорог)

Встречая в своих исследованиях множество весьма трудных текстов, полных редко встречающихся слов и оборотов, ассириологи понимают, что и в Ветхом Завете существует целая масса редко, иногда лишь один раз, встречающихся слов. Они пробуют объяснить их из взаимной связи и очень часто труды их вознаграждаются тем, что они на-

В г. Запорожье, с 6-го по 9 июня прошёл турнир сильнейших боксеров Украины, памяти заслуженного работника физической культуры и спорта Украины, заслуженного тренера Украины, почётного гражданина города Юрия Юхановича Беладзе. В прошлом году выдающийся наставник ушёл из жизни.



Старт спортивных соревнований состоялся в Центральном парке культуры и отдыха «Дубовая роща» на базе спортивно-гостиничного комплекса «Санрайз». Инициатором проведения турнира-памяти выступила семья Юрия Беладзе.



На торжественном открытии к поздравлениям и чествованию памяти выдающегося тренера присоединились друзья, знакомые Юрия Беладзе, представители власти и федераций бокса нашего

В Запорожье прошёл первый боксерский турнир памяти Юрия Беладзе



региона.
- "Наш Запорожский край известен не только мощным индустриальным комплексом и историческими памятниками, наша земля является и центром спорта. Открытие Мемориального турни-



ра имени нашего земляка — тому подтверждение. Конечно, будем надеяться, что проведение Всеукраинского молодёжного турнира станет традицией для нас. Хочу поблагодарить председателя оргкомитета Ашана Беладзе доли души, вложенную в начале турнира. Желаю всем спортивной удачи, крепкого здоровья и побед" — отметила первый заместитель председателя облгосадминистрации Элла Слепян.

Для участия в соревнованиях

были отобраны сильнейшие боксёры со всей Украины 2000-2001 годов рождения в десяти весовых категориях.

Первый мемориальный турнир памяти Юрия Юхановича Беладзе является мастерским. Это значит, что все участники соревнований, победители в весовых категориях имеют шанс выполнить соответствующий норматив для присвоения спортивного звания «Мастер спорта Украины». Кроме этого, по итогам турнира будет сформирована сборная команда, участники которой будут представлять Украину на молодёжном чемпионате мира.



Все поединки прошли в бескомпромиссной борьбе и подарили зрителям массу положи-



тельных эмоций. Специальным призом «За лучшую технику» был отмечен запорожец Владислав Пахомов. «За волю к победе» наградили Артёма Гуру из Днепра. «Лучшим рефери» стала Сайда Гасанова.

- "Соревнования проходили под эгидой Министерства молодёжи и спорта Украины, национальной федерации бокса, к нам приехал представитель Министерства спорта Украины. Сегодня были интересные, хорошие поединки. К сожалению, из-за того, что



сейчас период ВНО, участников не так много, как мы ожидали. Но финалы всё равно оказались зрелищными. Ребята набрались опыта, кто вырос технически, а кто-то стал умнее, как боксер, во время поединков. Все гости и участники очень довольны. Планируем проводить турнир

памяти Юрия Юхановича Беладзе ежегодно в июне и именно среди молодёжи. А уже сейчас начинаем подготовку к Кубку Украины



среди мужчин, которой нам доверено проводить в Запорожье с 8-14 октября" — рассказал изданию «Запорожский спорт» один из организаторов соревнований, Артур Беладзе.



Напомним, что тренерская деятельность Юрия Юхановича продолжалась почти полвека. В 70-х годах в клубе «Локомотив» при электровозремонтном заводе он открыл секцию бокса. Позже по инициативе Беладзе в Запорожье была создана школа бокса «Боевые перчатки». Из её рядов вышло немало спортсменов, среди которых чемпионы Украины и призеры международных соревнований. Невероятно то, что наш земляк в своё время был рефери на соревнованиях вместе с легендарным боксёром Мухаммедом Али. По материалам lnews.zp.ua и akzent.zp.ua

Светлой памяти Ильяс Хадая

18 апреля перестало биться сердце известного сирийского поэта, ассирийца, писавшего стихи на арабском языке Ильяс Хадая. Он родился 27 октября 1943 года в ассирийской деревне Ришайна в Сирии. Выпускник Ленинградского института культуры им. Крупской и факультета арабской литературы в Государственном университете Дамаска. В 1984 году защитил кандидатскую диссертацию по арабской поэтике в Институте востоковедения РАН. После возвращения в Сирию работал на сирийском государственном телевидении и преподавал арабскую литературу для студентов-филологов.

Он автор сборников стихов «Молитва со свечами», «Поезда в никуда», «О, камень, ты благословенен», «Благая весть». Творчество Ильяс Хадая — это бесконечный вызов современной цивилизации, с её кровопролит-



ными войнами и насилием по отношению к простому человеку. Лирический герой его стихов — мужественный, смелый и одновременно ранимый, тонко чувствующий человек, который в одиночку борется с наиболее опасными язвами современного общества.

Самое, пожалуй, известное

его стихотворение «Чрево кита» следует рассматривать как своеобразное творческое и мировоззренческое кредо поэта. Дело в том, что Ильяс ассириец, христианин по вероисповеданию. Ему очень близок образ библейского пророка Ионы, который однажды отвернулся от своего народа, отказавшись нести ему слово божье, за что был наказан и брошен Богом в утробу кита, затем раскаялся и был прощён Господом. Тема веры, раскаяния, а также мотив «Нет Пророка в своем отечестве» красной нитью проходит через всё глубоко гуманистическое творчество этого интересного поэта. (Информация с сайта stih.ru).

Редакция газеты "Хабре" выражает соболезнование родным и близким покойного. А ля га мани х ле. Га ве го нора в пердэ са.

Ниже представляем стихи И. Хадая в переводе Е. Дьяконова.

Дикие пчелы
Слова мои- Вы рой тех диких пчел, Что по полям пыльцу метафор собирает, Затем в нектар стихов ее сби- вает. А по губам тот горький мед Течет, Течет и тает. А пчелы все летают и летают.
Две страницы
На них ты начертала жизнь мою. Вот первая: - Люблю тебя моя царица. Последняя: - Царица, я тебя боготворю. И пусть влюбленные поэты За нас допишут книгу эту.

Богиня! С мира сотворенья Тревожит душу и сжимает грудь Начало и конец стихотворе- нья. Нас не волнует наполненье. Нас привлекает только суть.
Десять озарений Первое озарение
Флакон духов, Мой ароматный сад. Стекло оград Скрывает аромат. О, если б смог, Флакон духов, Пролиться в сумрак строф Волос моих стихов И ощутить как хаос слов Изысканно благоухает. Мой скромный стих — Всего лишь слог.

Он не букет, Он лишь цветок, Но он флакон духов Для тех, кто их читает.
Мать Земля
Земля — ты мать, В тебе мы прорастаем. Ты в нас свои ростки пуска- ешь. Так кто же мы, Коль рвем твои цветы? Так кто же мы, Коль твердь твою терзаем? Молчим, немые, Коленопреклоненны, Поправ твой прах И осквернив твой лик навек. Не нас ли ты отвергла, Презренно, Сказав: - вот человек. Он плоть от плоти мой, Но не родной.

Река Перемен.

Чрево кита
1. Купец, ты видишь жребий свой. Торгуй бесстыдно судьбой. У каждого своя стезя, А мне не по пути с тобою. Не набивайся мне в друзья. Я болен рассветом. Я, грустью задетый, Живу, будто жизнь уж давно прожита. Я - пленник от века во чреве кита. 2. Живу — умираю, Стихи сочиняю, Стихи, что над пропастью вьют себе гнезда, Над вспышками молний. Стихи мои - ветер и парус в беззвездном Пространстве, и пламя без- молвья.
3. Возможно, стенаньем тех огненных мельниц, Беременных Богом, Родится младенец И станет дорогой, Судьбой и эпохой. Стихами своими для жажду- щих Бога, Я стану тревогой И манной небесной. Для жаждущих песни Я стану подмогой.
4. И взять на алтарь принести письмена, И там разложить в алфавитном порядке, И жертвенно свечку зажечь, как на святки, Гадать для чего эта жизнь нам

дана. А утром от пыли очистить жилище, Оставив лишь радостный тре- пет сверчков. Водой залить, затоптать страх- коштрище, Смести паутину, прогнать пау- ков. 5. Какой бы ужасной метель ни была, Зима уж глазами на север стре- мится. И жизнь возродится, И много простится, Трава прорастет, И вода возвратится. 6. Возможно, наш Отче, Отец наш небесный К нам голубем спустится с кру- чи небесной, Адама другого себе сотворит, В небесное царство врата от- ворит. 7. Возможно, Пророк не врагом станет — другом. Возможно, потоп был спаса- тельным кругом И мостиком к жизни неведомой той. И вот уже медленно сходит вода. Вот только вода та была ли святой? О, сколько пророков, благих и жесточких На Землю спускались из чрева кита! Перевод Евгения Дьяконова. Стихи.ру
--

Ш а р а д' М а р З а й я в г. С л а в я н с к е

Традиционно, из года в год, 14 июня ассирийцы по всему миру празднуют церковный праздник шара д'Мар Зайя. Не стал исключением и город Славянск Донецкой области. Данный праздник отмечается ассирийцами в память о Чудотворном Святom, Блаженном Мар Зайя, которого родители называли по велению

Зайя. Любовь к национальному празднику особенно прививается детям, чтобы в будущем не потерять ассирийские корни и традиции.

Подготовка к празднованию начинается с вечера 13 июня, когда каждый желающий ассириец

присутствует атмосфера церкви и каждый может помолиться, и почувствовать своё сближение с Богом.

Сохранилась ещё одна не менее интересная традиция. Каждый год, когда заканчивают приготовление основного блю-

ются за столами и общаются с присутствующими, ожидая приветственного слова отшарачи, с призывом начать трапезу. Согласно с традицией, гости пробуют «Мертуха», расхваливают его вкусовые качества и приговаривают «Аля кабиле Мертуха», что

кам шара по традиции раздали
«Мертуха».

Раньше отмечающих шара д'Мар Зайя составляло около 200 человек. В их числе ассирйцы, которые долгое время жили в Славянске, а также переехавшие из Армении (с. Верхний Двин, Арташатский район) в 1990-е годы. После со-



Архангела Гавриила. Проповедник сыграл не последнюю роль в распространении христианства на Ближнем Востоке.

Организаторами этого праздника (шарачи) являются Сергей и Анна Мирзоевы. Родители Сергея, проживая в Грузии, также были шарачи, поэтому переехав жить в Украину, они продолжили эту традицию, и теперь на протяжении многих лет ассирийцы Славянска отмечают шара д'Мар

может принять участие в организации мероприятия, которое проходит в доме Мирзоевых. Одним из главных символов шара является «Мертуха», и его готовят исключительно мужчины. Женщины в это время занимаются подготовкой праздничных столов, где параллельно звучит музыка и желающие танцуют. Во время приготовления «Мертуха» люди зажигают свечи в специальном месте, где

да, собирается «Пага д'Мертуха» и выдается людям, которые наиболее нуждаются в ней, так как принято считать, что эти вершки обладают целебными силами. Они символически покупают «Пага д'Мертуха», оставляя деньги, а также сладости и другие угощения.

И вот, наконец, 14 июня, ассирийцы со своими семьями и друзьями сходятся к месту проведения праздника, рассажива-

означает: «Да примет Бог данное подношение!»).

Далее праздник проходит по одинаковому сценарию, сопровождаясь тостами, песнями и танцами. В этот вечер присутствующие ощущают плечо соплеменников, радость от встречи, сближение между собой от общей заботы о детях, старых и больных, когда все становится сплоченнее, ближе друг к другу. В конце вечера всем участни-

бытий 2014-го года празднующих стало меньше, т.к. часть семей, выехавших из Славянска, не вернулись.

Дверь на церковное празднество ассирийцев открыта для всех, кто принимает эту традицию, поэтому среди гостей на шара присутствовали армяне, украинцы и русские.

Тамара Кочоева,
гор. Славянск, Донецкая обл.,
Украина

Ассирийцы из Германии в Москве

В начале 2015 года я был в Германии, где познакомился со многими ассирийцами. Ещё тогда я предложил ребятам посетить нашу страну, пообещав показать им Москву. И вот в начале 2018 года я узнал, что к нам едет группа ассирийцев из Германии:

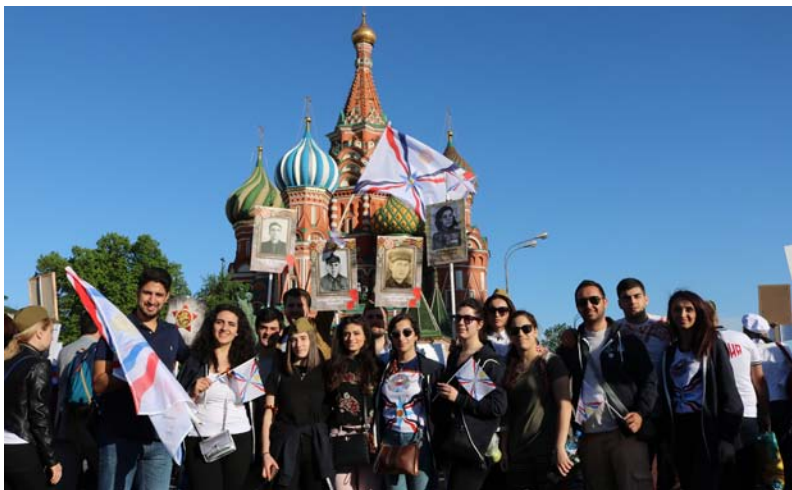
Сверкающие небоскрёбы, широкие набережные, - всё это произвело неизгладимое впечатление на наших гостей. Но программа у нас была насыщенная, это было лишь начало.

фов, хранящихся в европейских музеях, но всё же, это одна из ассирийских достопримечательностей столицы, которую посетить было обязательно.

На следующий день мы побывали на Воробьевых Горах, рядом со зданием МГУ. А оттуда мы поехали праздновать... Так получилось, что пребывание ребят совпало с шара д'Мар Гиваргис, которое мы отмечаем 7 мая. Мне было вдвойне радостно отмечать этот день вместе с нашими друзьями, ведь шара и духрана – это то, что нам удалось сохранить



шли с портретами наших дедов и прадедов, воевавших в ВОВ. Мы очень беспокоились, что ребята не выдержат долгие часы «Бес-



Tekin Ornina, Malke Stefan, Haedo Gabriela, Ninos Hekar, Gauriye Bañad Fadi, Lajin Robina, Lahdow Jessica, Ögüne Simone и Yoken Maya-Lucia. Ребята приехали в Москву под впечатлением от Урмии и Краснодара, а наша задача была в том, чтобы познакомить их теперь с жизнью ассирийцев в Москве. Буквально в первый же день мы пошли смотреть московский деловой квартал Сити.

На следующий день, в воскресенье, мы были в нашем храме Март Марьям в Москве, где ребята познакомились с каша Самано. После этого мы пошли гулять по центру. Наконец мы дошли до Пушкинского музея, где наши друзья очень хотели побывать, ведь именно там находится знаменитый Ассирийский зал. Конечно, в нём находятся лишь копии крылатых быков и барелье-



спустя сто лет после исхода с нашей родины.

Следующий день мы снова гуляли по центру, катались на речном кораблике по Москве-реке, а вечером нас снова ждала ассирийская программа: мы пошли знакомиться с маленьким оплотом Ассирии в огромной Москве – знаменитым домом на Пресне, где живут выходцы из деревни Алсан, что в Джилу (Хакьяри, Турция). Там же нас ждал каша Самано, чтобы ещё раз поговорить с нашими гостями. Мы танцевали разные ассирийские танцы, которые в России, к сожалению, неизвестны, общались, ели вкуснейшие шашлыки. И это всё в центре города.

Всё для ребят было ново и необычно, но самым интересным опытом стало празднование 9 мая, когда мы огромной толпой

смертного полка», но мы прошли вместе весь этот путь, а в конце станцевали шейхане и багие на Красной площади.

A photograph of two young women in a museum gallery. The woman on the left, with long dark hair and wearing a white sweater and black pants, is holding a smartphone up to take a picture of a large ancient Egyptian wall relief. The woman on the right, with curly brown hair and wearing a striped shirt and black pants, is pointing at the same relief. The relief depicts two seated figures, likely deities or royalty, in traditional Egyptian style. To the left of the women is a dark display case with a small informational sign. The floor is polished and reflects the lights from the gallery.

адрес, а подарки долгие годы будут напоминать мне об этих прекрасных днях. Утром ребята уезжали.

Ещё пять дней назад мы не были знакомы, а сейчас расставались друзьями. Перед приездом руководительница группы Майя сказала мне фразу: мы приедем, чтобы не только мы, но и вы получили новый опыт. Интересно, но именно так и сложилось, по крайней мере, для меня: начиная от опыта встреч таких больших групп, заканчивая первым участием в Бессмертном полку в моей жизни. И именно для этого нам, ассирийской молодёжи, нужны такие встречи, чтобы, несмотря на расстояния, уважать друг друга, помогать друг другу и



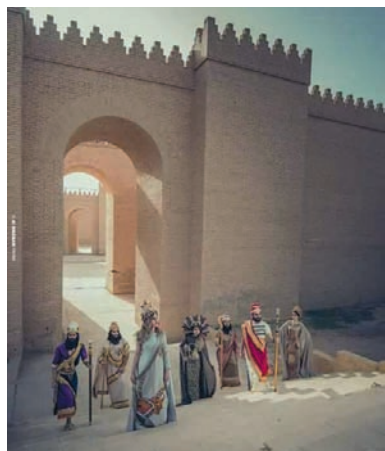
Уставшие, но довольные, мы устроили прощальный вечер.

ощущать единство без границ.
Юрий Шимко

В стенах Древнего Вавилона Департаментом образования и культуры, Национальным Музеем Древностей, совместно с Государственным Университетом Ирака была организована красочная церемония награждения лучших выпускников медицинского факультета Высшего учебного заведения страны.

По идее организаторов, награждение и последующая фотосессия, должны были продемонстрировать связь времён и стремление нового поколения иракцев к сохранению и развитию культуры Древнего Двуречья. Своей красочностью и помпезностью данное мероприятие обязано и

Ожившая древность Вавилона



иракским дизайнерам, которые на основе древних изображений и своей фантазии смогли воплотить одеяния древнеассирийского и древнеавилонского периодов.

"Надеемся, что акции подобного рода войдут в обычную практику ВУЗов страны, где лучшим студентам будет представлена возможность участвовать и быть награждёнными в столь красочной и культовой атмосфере величия цивилизаций Древней Месопотамии. Создалось такое впечатление, как будто древность ожила", сказал помощник министра образования Ирака Амер Хусейн.

Эдгар Битбунов

В Эрбиле обнаружено древне-ассирийское захоронение

В преддверии ассирийского Нового года, который, как правило, ассирийский народ празднует в период наступления весеннего равноденствия с 21 марта по 1 апреля, недра земли предков преподносят археологические сюрпризы.

Настоящим предновогодним подарком стало для ассирийской общины г. Эрбиля (ассир. Ар-баиллу – город четырёх богов) обнаружение древнего захоронения периода среднеассирийского царства 1392-1056 г.г. до н.э. В выпусках новостей ещё не утихли информационные сводки из освобождённого г. Мосула, где был обнаружен ассирийский дворец эпохи правления одного из самых могущественных правителей Ассирийской Империи царя Ассархаддона, как вдруг



очередная сенсационная находка в другом иракском городе, на этот раз в Эрбиле. По мнению иракских археологов, обнаруженная гробница принадлежит ассирийскому вельможе, так как само по себе строение гробницы, большое количество погребальных принадлежностей и частично уцелевший саркофаг, в котором сохранились части скелета, даёт основание полагать, что перед археологами

уникальная для этих мест находка. Уникальность найденного погребения ещё и в том, что в климатических условиях Ирака для археолога найти уцелевшие останки человека, является огромной удачей, что само по себе позволит профильным специалистам углубить свои познания антропологии жителей Ассирии.

Древнее захоронение было случайно обнаружено строителями во время закладки фундамента в основании нового торгового центра. До этого времени у иракских археологов не имелось сведений на возможность нахождения в этом районе Эрбиля каких-либо исторических объектов. Сейчас строительство приостановлено, территория, где продолжают работать археологи, взята под охрану.

Эдгар Битбунов

Поздравляем! Аллу Георгиевну Георгиеву



Заслуженный работник культуры Кубани

Имеет награду Министерства образования Российской Федерации.

Является организатором и художественным руководителем фольклорно-спортивного фестиваля "Хубба" в с. Урмия, Краснодарского края с 1991 г.

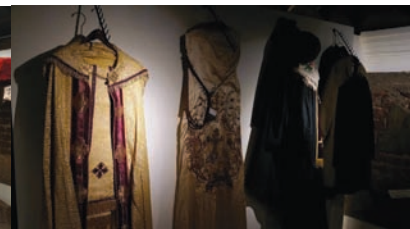
Организатор и руководитель танцевального ансамбля "Ниневия".

Организатор и руководитель детского лагеря "Зинда" ("Искорка") с 2011 года действующего в с. Урмия, Краснодарского края.

Активный участник ассирийского национального Движения с 80-х годов XX в. по настоящее время.

С 65 - летним юбилеем!

В Индии открыт музей Ассирийской Церкви Востока



В индийском штате Керала г.Тришуре открыт музей Церкви Востока, торжественная церемония открытия которого состоялась в ходе первого исторического визита Святейшего Католикоса-Патриарха Ассирийской Церкви Востока Мар Гиваргиса III Слыва в Индию.

Красочные галереи музея, наполненные по последним нормам

музейных интерьеров, содержат большое количество древних рукописей, одеяний священнослужителей, литургических текстов, фотографий и много другого. Одним из экспонатов музея, является даже автомобиль на котором в 1963 году в ходе своего визита в Индию передвигался почивший Патриарх АЦВ Мар Ишай Шимун. Экспонаты охватывают историю Церкви

Востока в Индии и являются продуктом многолетнего кропотливого труда индийского Митрополита Ассирийской Церкви Востока Мар Апрема Мукена, которому удалось воплотить в жизнь идею создания музея в едином порыве и старательной совместной работе верных сыновей и дочерей Церкви Востока в Индии.

Эдгар Битбунов



В Турции будут освещены Ассирийский дворец и гробницы царей

Правительство Турции выделило 300 тысяч турецких лир в виде ассигнований на проект ночного освещения ассирийского дворца и царских гробниц, что по выводам специалистов придаст удивительно красивый внешний вид древнему памятнику в ночное время суток.

Министерство по делам урбанизации совместно с Министерством внутренних дел Турции незамедлительно приступили к реализации проекта. Ассирийский исторический памятник располо-



жен близ города Эгил в районе Диярбакыра. По оценкам историков дворец был возведён в IX веке до н.э. во времена правления ассирийского царя Ашшурнасирапала II, в качестве одной из летних резиденций.

Идея проекта принадлежала Региональному совету по сохранению культурных и природных ценностей горда Эгил. Заместитель мэра Эгила г-н Кюршад Атак отметил, что региональные власти в Диярбакыре всеми силами пытаются защитить культурные ценности в районе Эгила, сам по себе этот регион является туристическим раем с точки зрения ценности и уникальности исторических и туристических достопримечательностей.

Эдгар Битбунов

Фонд "Каритас Грузия" возглавил ассиро-халдейский священнослужитель

В январе 2018 года истёк срок президентских полномочий Архиепископа Рафаэля Минасяна (армянско-католический обряд) в благотворительном фонде «Каритас Грузия». В феврале на прошедшем собрании членов благотворительного фонда новым президентом "Каритас Грузия" был избран Хорепископ Бенъямин



Бет-Ядгар (ассиро-халдейский католический обряд). Согласно вну-

тренним правилам организации, президентские выборы проходят раз в два года. Следовательно, настоятель тбилисского храма Мар Шимуна Бар Саббаз ассиро-халдейский Хорепископ Бенъямин Бет-Ядгар с февраля 2018 года будет возглавлять «Каритас Грузия» на протяжении ближайших 2-х лет.

Эдгар Битбунов

Победитель Чемпионата Греции по дзюдо среди юниоров

18 марта 2018 года "Закрытый муниципальный атлетический центр имени Филиппа Амиридиса" в городе Ксанти, Греция, принял в своих стенах детско-юношеский чемпионат Греции по дзюдо. Несколько сотен девушек и юношей боролись за звание лучшего атлета в своей возрастной и весовой категориях. Чемпионат прошёл на высоком уровне, его посетили руководители Федерации дзюдо Греции, мэр города Ксанти, выдающиеся греческие дзюдоисты.

В категории 60 кг среди юношей от 14 до 15 лет, с абсолютными показателями и победой в 5 из 5 поединках, 1-ое место достойно завоевал 14-летний ассириец Биджамов Антоний. Кроме своей блестящей победы юный спор-

ния ассирийцев из семьи выходцев из Грузии, которые, как и многие граждане этой страны в силу тяжёлого экономического кризиса в 90-е годы покинули Закавказскую республику. Хочется отметить, что выходцы из Грузии являются костяком греческой школы дзюдо, завоевавшие в свою очередь для Греции множество медалей мировой, европейской и олимпийской проб.



Семья Биджамовых хорошо известна ассирийцам на постсоветском пространстве - это и музыканты, песенники, режиссёры-кинематографисты. Отец Антония – Иван, продолжает традицию семьи на музыкальном поприще, как и его отец Анзори Биджамов некогда участник ВИА "Нимруд" (Тбилиси, Грузия). Он являлся автором многих песен в репертуаре ансамбля.

Большие и громкие победы для этой уникальной семьи не новое, прадед нашего спортсмена - Биджамов Иван, участник Великой Отечественной войны, Кавалер орденов Славы, а посему надеемся что ген победителя сыграет своё и юный спортсмен ещё много раз порадует нас своими победами, прославит свою страну, фамилию и ассирийскую нацию.

Эдгар Битбунов



тсмен добыл право поступления в сборную Греции по дзюдо с 2019 года.

Биджамов Антоний начал заниматься дзюдо в 2015 году и за 3 года усердных тренировок достиг высокого результата. Молодой атлет - желающий в обозримом будущем с ассирийским знаменем взойти на олимпийский помост, представитель молодого поколе-

ܡܢ ܕܢܚܝܬܐ ܕܡܪܝܢܐ

Газета "Ассирийские новости"

Редакционная коллегия: Заместитель главного редактора к.т.н. Алексей Тамразов, к.п.н. Роланд Биджамов, Ирина Саградова-Гаспарян. Издаётся ежеквартально. Распространяется бесплатно. Тираж 1000 экз. Свидетельство о регистрации: серия 33 № 1002-277-ПР от 26.11.10 г. выданное Главным управлением юстиции Запорожской облгосадминистрации.

Номер набран и отпечатан в типографии "Колор-принт" ФОП Высочин О. В., г. Запорожье.

Учредитель и главный редактор: Бадари Гиваргис Барчамонович. Украина, 69063, г. Запорожье, ул. Горького, 55, кв. 77, e-mail: assyriandiaspora@ukr.net www.assyriannews.at.ua тел./факс: +38 (061) 764-58-23, моб. +38 (067) 174-35-87.

Редакция может опубликовать статьи в порядке обсуждения, не разделяя мнение автора. Ответственность за содержание статьи несёт автор.